





# 台北發言人再聲明

## 不容任何外國侵略釣魚台主權

（中央社台北三十日電）中華民國政府外交部發言人今日發表聲明，重申釣魚台主權屬於中華民國，不容任何外國侵略。聲明指出，釣魚台位於台灣之北偏東，距基隆港約一百六十海里，其地勢險要，資源豐富，為我國固有領土。政府已多次向日方提出抗議，要求其停止一切侵佔行為。發言人強調，政府將採取一切必要措施，維護國家領土完整與主權。

### 釣魚台及延伸礁層是中國領土

（中央社台北三十日電）外交部發言人今日進一步闡明，釣魚台及其周圍的延伸礁層均屬於中國領土。發言人表示，根據國際法及歷史事實，我國對釣魚台擁有主權。政府將繼續與有關方面交涉，確保領土不受侵犯。

### 蔣總統治眼疾

（中央社台北三十日電）蔣總統因眼疾，今日在官邸接受治療。據悉，總統病情穩定，無礙公務。政府已安排專人陪同前往醫院，並加強了對總統的醫療保障。

### 胡耀邦對外電說

（中央社台北三十日電）胡耀邦今日在外交部會見外國記者，就當前國際形勢發表看法。他表示，中國政府將堅定維護國家領土完整，反對任何分裂國家的行徑。胡氏強調，中國人民將團結一致，共同捍衛國家主權。

### 不怕蘇龐然大物

（中央社台北三十日電）外交部發言人今日表示，中國政府不懼任何強權，包括蘇聯。發言人指出，中國將根據國際法原則，平等對待所有國家。政府將堅定維護國家利益，絕不讓步。

### 多行不義必自斃

（中央社台北三十日電）外交部發言人今日重申，任何違反國際法的行為都將受到嚴懲。發言人表示，中國政府將依法追究一切侵佔領土行為的責任。政府呼籲國際社會共同維護國際法尊嚴。

### 耿飚號召中共軍

（中央社台北三十日電）耿飚今日在公開場合號召中共軍隊，要求停止一切挑釁行為。他表示，中國政府將採取果斷措施，維護國家領土完整。耿氏呼籲中共軍隊官兵，要堅定立場，維護國家尊嚴。

### 絕對服從黨領袖

（中央社台北三十日電）耿飚今日強調，中共黨員必須絕對服從黨領袖。他表示，這是維護黨內團結和國家穩定的基礎。耿氏指出，任何違背黨紀的行為都將受到嚴厲處分。

### 蘇聯供軍火

（中央社台北三十日電）據悉，蘇聯近期向中國提供了大量軍火。外交部發言人表示，政府將對這些軍火的來源進行調查。發言人強調，政府將確保所有軍火的合法使用，維護國家安全。

### 古巴武器

（中央社台北三十日電）據悉，古巴近期向中國提供了先進武器。外交部發言人表示，政府將對這些武器的來源進行調查。發言人強調，政府將確保所有武器的合法使用，維護國家安全。

### 海格指出

（中央社台北三十日電）海格今日在公開場合指出，當前國際形勢充滿挑戰。他表示，中國政府將堅定維護國家利益，絕不讓步。海氏呼籲國際社會共同維護國際法尊嚴。

### 南加州四次地震

（中央社台北三十日電）據悉，南加州近期發生了四次強烈地震。地震造成部分房屋受損，人員傷亡。當地政府已啟動緊急響應機制，開展救援工作。政府呼籲民眾保持冷靜，聽從指揮。

### 無死亡破壞紀錄

（中央社台北三十日電）據悉，南加州四次地震均未造成人員死亡。雖然部分房屋受損，但破壞程度較輕。當地政府已安排人員進行檢查，確保居民安全。政府呼籲民眾保持冷靜，聽從指揮。

### 岡比亞總統返國

（中央社台北三十日電）岡比亞總統今日返回國內。據悉，總統在國外期間，曾與有關方面就當前國際形勢交換意見。總統表示，將繼續為國家發展貢獻力量。

### 鎮壓國內軍人叛亂

（中央社台北三十日電）據悉，某國政府近日鎮壓了國內軍人叛亂。政府表示，叛亂行為嚴重威脅國家穩定，必須予以嚴懲。政府呼籲叛亂軍人停止行動，回歸祖國。

### 左翼份子

（中央社台北三十日電）據悉，某國政府近日逮捕了多名左翼份子。政府表示，這些份子涉嫌從事分裂國家活動，必須予以嚴懲。政府呼籲民眾支持政府行動，維護國家穩定。

### 蘇聯購買

（中央社台北三十日電）據悉，蘇聯近期購買了大批物資。外交部發言人表示，政府將對這些物資的來源進行調查。發言人強調，政府將確保所有物資的合法使用，維護國家安全。

### 美國糧食

（中央社台北三十日電）據悉，美國近期向中國提供了大批糧食。外交部發言人表示，政府將對這些糧食的來源進行調查。發言人強調，政府將確保所有糧食的合法使用，維護國家安全。

### 天安門設小販市場

（中央社台北三十日電）據悉，天安門廣場近日設立了小販市場。政府表示，將加強對該市場的監管，確保秩序井然。政府呼籲小販遵守規定，不得擾亂公共秩序。

### 多倫多買服務遊客

（中央社台北三十日電）據悉，多倫多近日吸引了大量遊客。當地政府表示，將加強對遊客的服務，確保遊客滿意。政府呼籲遊客遵守當地法規，文明旅遊。

### 自來水市場

（中央社台北三十日電）據悉，自來水市場近日發生了價格波動。政府表示，將加強對市場的監管，確保價格穩定。政府呼籲民眾保持冷靜，聽從指揮。

### 敗場市由自

（中央社台北三十日電）據悉，自來水市場近日發生了價格波動。政府表示，將加強對市場的監管，確保價格穩定。政府呼籲民眾保持冷靜，聽從指揮。



### 大陸人何以千方百計要來香港

（中央社台北三十日電）據悉，大陸民眾對香港充滿嚮往。許多人千方百計想要來港，尋求更好的生活。專家分析認為，這反映了民眾對自由、民主和繁榮的嚮往。

### 黑龍江共幹于天章

（中央社台北三十日電）據悉，黑龍江地區發生了一起重大案件。警方表示，案件涉及多名涉案人員，目前正在全力偵辦中。警方呼籲民眾提供線索，協助破案。

### 偷渡失敗揭穿騙案

（中央社台北三十日電）據悉，一起偷渡失敗的騙案近日被揭穿。警方表示，騙子利用民眾對海外生活的嚮往，誘騙其參加偷渡。警方呼籲民眾提高警惕，切勿輕信誘惑。

### 牽連許多幹部中共法政機關腐敗

（中央社台北三十日電）據悉，中共法政機關存在嚴重的腐敗現象。一些幹部利用職權，貪污受賄，嚴重損害了政府形象。民眾呼籲政府加強反腐力度，嚴懲不貸。

### 先行送禮見面

（中央社台北三十日電）據悉，某項活動近日舉行，雙方代表先行送禮見面。這被視為雙方關係改善的積極信號。專家分析認為，雙方在多個領域的合作將進一步加強。

### 薛暮橋出的好主意

（中央社台北三十日電）據悉，薛暮橋近日提出了一個好主意。該主意旨在改善民生，促進經濟發展。專家認為，該主意具有現實意義，值得借鑒。

### 天安門設小販市場

（中央社台北三十日電）據悉，天安門廣場近日設立了小販市場。政府表示，將加強對該市場的監管，確保秩序井然。政府呼籲小販遵守規定，不得擾亂公共秩序。

### 多倫多買服務遊客

（中央社台北三十日電）據悉，多倫多近日吸引了大量遊客。當地政府表示，將加強對遊客的服務，確保遊客滿意。政府呼籲遊客遵守當地法規，文明旅遊。

### 自來水市場

（中央社台北三十日電）據悉，自來水市場近日發生了價格波動。政府表示，將加強對市場的監管，確保價格穩定。政府呼籲民眾保持冷靜，聽從指揮。

### 敗場市由自

（中央社台北三十日電）據悉，自來水市場近日發生了價格波動。政府表示，將加強對市場的監管，確保價格穩定。政府呼籲民眾保持冷靜，聽從指揮。

### 敗場市由自

（中央社台北三十日電）據悉，自來水市場近日發生了價格波動。政府表示，將加強對市場的監管，確保價格穩定。政府呼籲民眾保持冷靜，聽從指揮。

**男人亦可引生**  
（中央社台北三十日電）一項最新的科學研究顯示，男人也可以引生。這項研究為不孕症患者提供了新的希望。專家表示，該研究具有重大意義，將有助於提高人口素質。

**將受精卵移入腹腔培育**  
（中央社台北三十日電）據悉，一項新的技術將受精卵移入腹腔培育。這項技術可以大大提高受孕率，為不孕症患者提供幫助。專家呼籲民眾謹慎對待，選擇正規醫療機構。

**等待胎兒成熟即剖腹取**  
（中央社台北三十日電）據悉，一項新的手術技術等待胎兒成熟即剖腹取。這項技術可以確保胎兒健康出生，降低手術風險。專家表示，該技術將得到廣泛應用。

**波蘭主婦走出街**  
（中央社台北三十日電）據悉，波蘭主婦近日走出街道。這被視為波蘭社會開放的積極信號。專家分析認為，這反映了民眾對自由生活的嚮往。

**攜兒巡行反饑餓**  
（中央社台北三十日電）據悉，一些民眾攜兒巡行，呼籲社會關注饑餓問題。他們呼籲政府加強糧食供應，保障民眾基本生活。政府表示將採取措施，解決饑餓問題。

**華沙工會警告下週全面罷工兩小時**  
（中央社華沙三十日電）據悉，華沙工會警告下週將舉行全面罷工。工會表示，罷工將持續兩小時，以抗議政府政策。政府表示將與工會進行談判，尋求共識。

**台北贈勳巴納德**  
（中央社台北三十日電）據悉，台北政府近日贈勳巴納德。這被視為對巴納德貢獻的肯定。巴納德表示，將繼續為促進國際友誼而努力。

**表彰對醫學貢獻**  
（中央社台北三十日電）據悉，政府近日表彰了對醫學有貢獻的專家。這被視為對醫學事業的重視。專家表示，將繼續努力，為醫學事業做出貢獻。

**列根認為前景樂觀**  
（中央社華盛頓三十日電）據悉，列根總統近日表示，對美國經濟前景感到樂觀。他認為，美國將繼續保持繁榮穩定。專家分析認為，列根的言論將對市場產生積極影響。

**投資者亦欣然色喜**  
（中央社華盛頓三十日電）據悉，投資者對列根的言論表示歡迎。他們認為，這將有助於穩定市場，促進經濟發展。專家表示，投資者將繼續關注市場動態。









# 尖沙咀二百萬遊客及十五萬工商界生意的創業發展良機!

酒店區遊客購物商場旺舖，全海景高級寫字樓

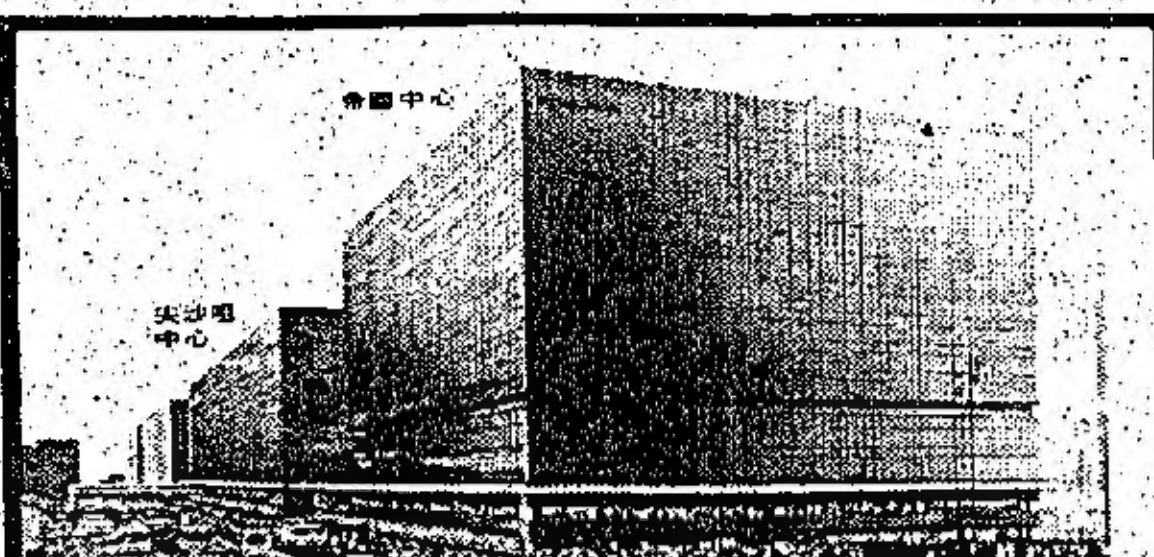
大小單位，即可營業

洽租從速，以免向隅

**租**

**尖沙咀中心**

祇剩 **5%**



**帝國中心**

祇剩 有限單位

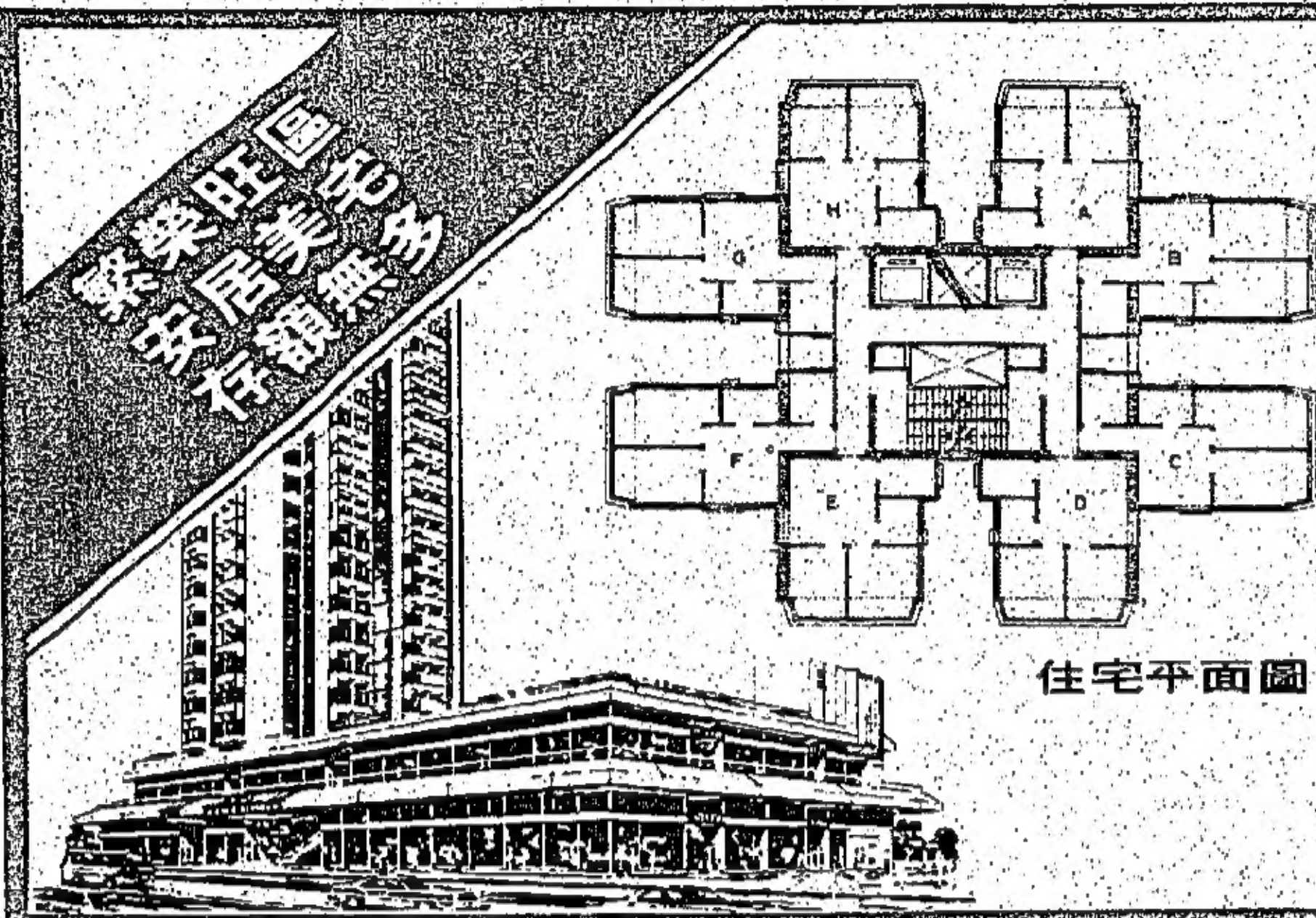
**租**

尖沙咀置業

尖沙咀新世界中心對面，香格里拉酒店隔壁

信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311 (18線) 租務部：尖沙咀中心十一字東翼1112室 電話：3-687281 (假日照常)



## 金安大廈

屯門青山公路一五一地段

屯門商住中心區

經商就業讀書皆方便

旺舖十三萬起  
洋樓廿四萬起

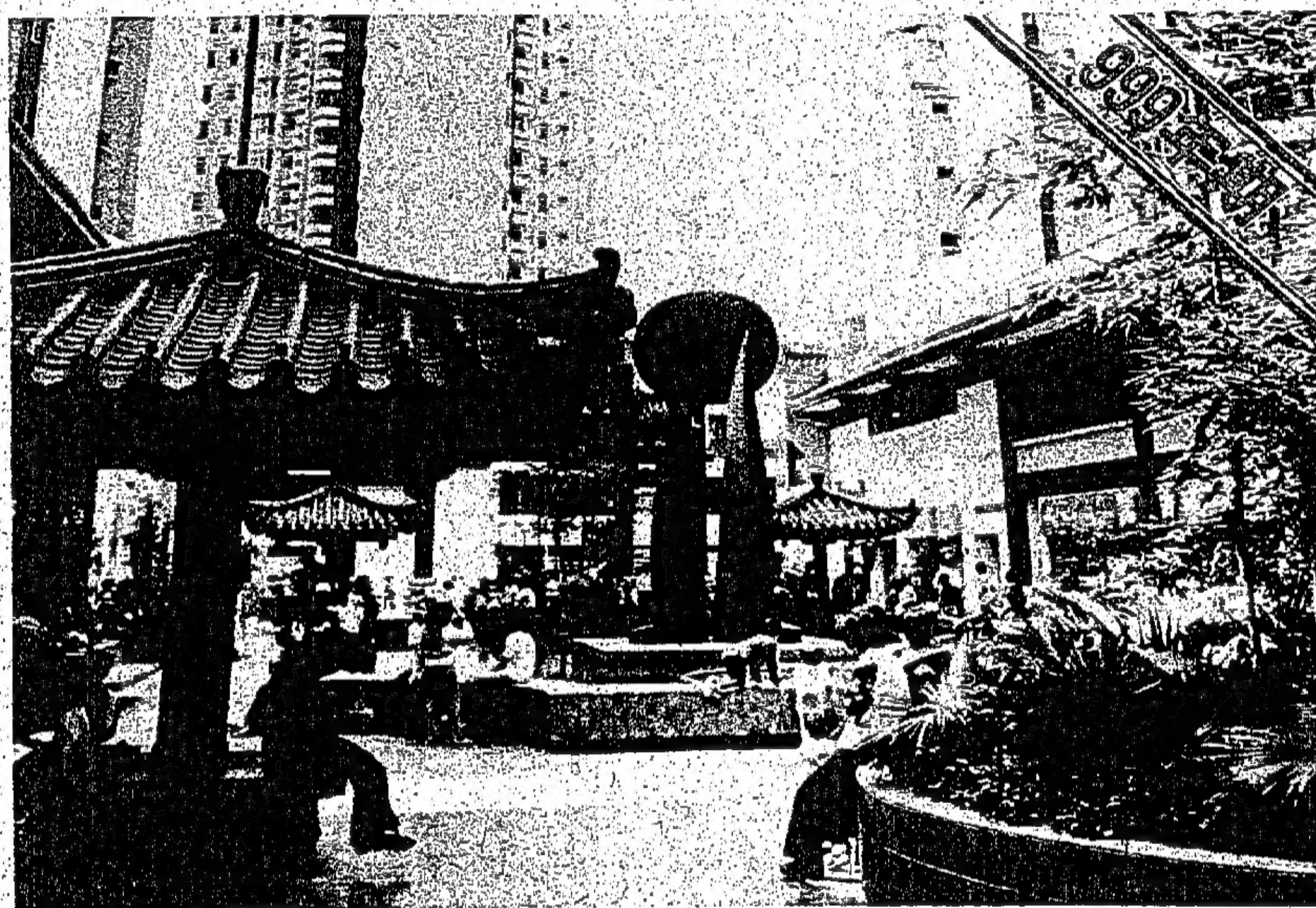
- 位於屯門新興商業住宅中心，鄰近廠區臨立，學校眾多，就業，讀書，格外方便。
- 毗鄰公園，居屋及大型屋邨，環境優美，市面繁榮。
- 住宅設計新穎，高尚雅緻。
- 商場旺舖，百業雲集，飲食，購物，娛樂總匯處。

廣君有限公司  
香港干諾道中30號7樓  
電話：5-257351-6 (6線)  
地盤售樓處：0-805002  
(假日照常)

富豪酒店(集團)有限公司  
香港中環德輔道中121號20樓  
電話：5-420264

示範單位  
歡迎參觀

## 香港仔中心



最後一期住宅單位，534呎至655呎  
售價由 \$ 376,200 元起

### 首期半成，建築期內免息

香港仔隧道將於本年底通車，無論自駕汽車或乘坐公共汽車來往港島，九龍及新界各地均暢通無阻。每戶均為三面單邊並設有凸窗向外，視野廣闊，光線充足，設備實用齊全，入伙時無須裝修。

洽購處：

和記地產代理有限公司  
香港夏慤道和記大廈23樓 (22字)  
電話：5-213241-9

香港仔中心L座海晏閣地下售樓處  
電話：5-544177 (星期六、日照常辦公)

置業安居，買樓保值，香港仔中心是你最佳選擇



### 暑期電腦課程

香港微型電腦訓練中心

本校設置十多個電腦終端，除正式實習外，另提供免費電腦實習時間。  
Computer Concepts + Computer Operation + BASIC (三科共計\$315)  
上午班 (9:30 - 12:30) 或下午班 (1:30 - 4:30) 30小時  
八月一日 (逢星期六、日) 八月七日 (逢星期一、三、五)  
八月二十日 (逢星期二、四) 八月二十五日 (逢星期六、日)  
晚上 (7:00 - 9:30) (五、六、日)  
八月一日 (逢星期六、日) 八月五日 (逢星期三)  
八月七日 (逢星期二、五) 八月八日 (逢星期六)  
八月十四日 (逢星期二、五) 八月十八日 (逢星期六)  
COBOL Programming + Computer Operation 八月十八日  
Introduction to microcomputers (Hardware) 八月末開課  
佐敦道海晏閣一至四號A三樓(即佐敦道碼頭行人天橋側) @558515

### 兩技旁身

電動打字 + TELEX

初級訓練班  
● 有多個 B.M. OLYMPIA 電動打字機及 EXTEL SIEMENS TELETYPE 電報機可供練習。  
● 學成者可獲免費介紹往各大機構任職。  
● 八月四日開課 (每星期小組訓練) 名額有限，報名從速。  
TYPELEX BUSINESS SERVICE  
EMPLOYMENT BUREAU  
TRAINING SERVICE  
香港中環皇后大道中233號柏聯商業大廈3/F.  
電話：5-420630, 5-420641.

### 諸親友

謹訂於西曆一九八一年七月廿一日 (星期六)  
為長男寶源 在加拿大多倫多市 SPRING GARDEN BAPTIST CHURCH 舉行結婚典禮  
此敬告  
承辦人 湯兆奇 湯古樂 蔡林麗 蔡偉波 謹啓

### 龍圖大酒樓即將開幕

新穎裝飾，氣派豪華  
瑰麗禮堂，筵開百席

本酒樓開幕在即，備用各部門員工多名，凡對酒樓業務有經驗者，優先錄用，待遇從優。聘請下列各部門員工：  
業務部：(一) 要有飲食業經驗一年以上者  
業務部：(二) 要有飲食業經驗八年以上者  
廚房：(一) 要有飲食業經驗八年以上者  
廚房：(二) 要有飲食業經驗五年以上者  
女傭：(一) 要有飲食業經驗一年以上者  
女傭：(二) 要有飲食業經驗八年以上者  
清潔：(一) 要有飲食業經驗一年以上者  
清潔：(二) 要有飲食業經驗八年以上者  
請將履歷表及最近二寸半身照片一張，寄至：龍圖大酒樓經理處。地址：新界上水新豐街98號。電話：0-9213338, 0-921828, 0-920888

酒席 預訂 歡迎

### 高級商業 / 寫字樓 出售

(銅鑼灣維多利亞中心)

- ① 面對海景，港九風光，盡入眼簾。
- ② 地點適中，交通方便。
- ③ 面積達三萬平方呎。
- ④ 中央冷氣，附設車位。
- ⑤ 本年九月底入伙。

每平方呎 只售一千七百元正

H-238524

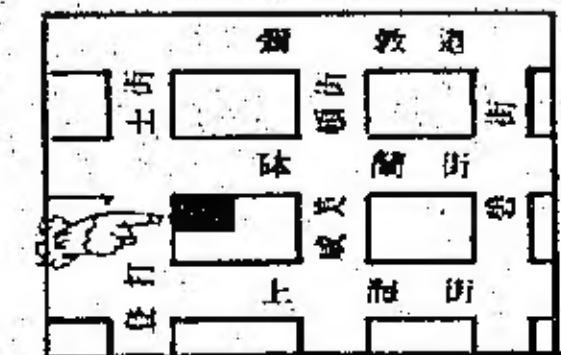
歐陽小姐或葉小姐洽

本地盤  
有大堆泥土出讓如各承建商認爲合用，請電：0-275488 關先生或葉先生接洽。

## 韓國傢俬 真正柚木

BS-200 \$9,887 \$6,882	CC-614 \$2,331 \$1,981	DR-052 \$1,043 \$944	ST-081 \$784 \$147
CC-613 \$2,169 \$1,869	HD-02 \$1,293 \$1,189	DC-022 \$743 \$692	BO-023 \$208 \$180
MC-102A \$743 \$692	MC-103 \$532 \$483	SB-120 \$987 \$888	DC-037 \$580 \$400
BO-501 \$1,748 \$1,467	BO-502 \$2,054 \$1,748	LB-510 \$2,054 \$2,429	全套柚木 AC-410 \$2,023 \$1,822
BO-513 \$1,362 \$1,219	BO-504 \$2,884 \$1,729	T6-086 \$546 \$464	全套柚木 AC-073 \$2,488 \$1,897
LB-505 \$1,789 \$1,495	NS-200 \$349 \$287	SI-300 \$1,043 \$1,626	BB-091 \$1,939 \$1,745

陳列室：



泰國柚木製造  
**BORNEO KOREA**  
\*九龍尖沙咀新世界中心\*九龍旺角絲蘭街21號  
電話：3-7214284-5 電話：3-855121-4







# 本港新聞

## 吳培甫校長在扶輪社講 教育程度中度弱智兒童

### 晨輝學校進行特殊教育

#### 香港西區扶輪社捐款五萬元支持

（特訊）香港西區扶輪社，昨（廿）日下午一時，在該社舉行午餐會，由該社社長吳培甫校長，向該社會員及各界人士，介紹晨輝學校，進行特殊教育，並由該社捐款五萬元，支持該校。

晨輝學校，係由吳培甫校長，於一九七一年，在該校創辦，現已發展至一百二十名學生，由該校校長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。

該校之經費，由該社捐款五萬元，支持該校，並由該社社長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。

該校之經費，由該社捐款五萬元，支持該校，並由該社社長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。

該校之經費，由該社捐款五萬元，支持該校，並由該社社長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。

該校之經費，由該社捐款五萬元，支持該校，並由該社社長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。

該校之經費，由該社捐款五萬元，支持該校，並由該社社長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。

該校之經費，由該社捐款五萬元，支持該校，並由該社社長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。

該校之經費，由該社捐款五萬元，支持該校，並由該社社長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。

該校之經費，由該社捐款五萬元，支持該校，並由該社社長吳培甫，親自負責，並聘請名師，教授學生，該校之宗旨，在於教育程度中度弱智兒童，使他們能適應社會，並能自食其力。

該校之課程，包括：（一）基礎知識，（二）生活技能，（三）職業訓練，（四）社會適應，（五）體育活動，（六）藝術教育，（七）職業實習，（八）社會服務，（九）職業輔導，（十）職業介紹。



## 青年涉嫌謀殺父 被控謀殺罪名

### 押候下星期二再訊

（本報訊）日前，一名青年涉嫌謀殺其父，被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

該名青年，現年二十二歲，住於香港，其父於日前被殺，該名青年被控謀殺罪名，押候下星期二再訊。

## 駿譽堪欽

何善衡博士 榮獲泰皇御賜白象勳章  
李文照先生 榮獲泰皇御賜白象勳章  
趙資勳先生 榮獲泰皇御賜白象勳章  
溫國英先生 榮獲泰皇御賜白象勳章

敬賀

## 功邀聖賞

何善衡博士 榮獲泰皇御賜白象勳章  
李文照先生 榮獲泰皇御賜白象勳章  
趙資勳先生 榮獲泰皇御賜白象勳章  
溫國英先生 榮獲泰皇御賜白象勳章

敬賀

## 香港米行商會

敬賀

## 香港進出口米商聯合會

敬賀

## 恭賀陳任美先生榮任高級經理

福和貿易有限公司 全敬賀  
和記電業有限公司 全敬賀  
信和工程有限公司 全敬賀

## 金融巨擘

敬賀

## 香港進出口米商聯合會

敬賀

## 香港米行商會

敬賀

## 海天酒樓夜總會

每晚三場 精彩表演  
寶珊演唱  
每晚十時十五分演

## 敬賀

敬賀

## 敬賀

敬賀

## 敬賀

敬賀



# 本港新聞

## 署理港督在警務處長陪同下 巡視刑事偵緝總部 瞭解查案先進科技

【本報訊】署理港督史丹利爵士，昨日下午在警務處長鄧立平爵士陪同下，巡視位於新加坡道九號的刑事偵緝總部，瞭解查案先進科技。

史丹利爵士在巡視期間，先後參觀了該處的各個部門，包括：(一) 鑑識科：該科負責對犯罪現場的證物進行科學分析，以確定其來源和用途。(二) 法醫科：該科負責對死者的屍體進行解剖和檢驗，以確定死因和死亡時間。(三) 刑事偵查科：該科負責對各種刑事案件進行調查和偵查。(四) 通訊科：該科負責利用先進的通訊技術，協助警方進行偵查和聯絡。

史丹利爵士在巡視過程中，對警方在打擊犯罪方面所取得的成就表示讚賞，並表示將繼續支持警方在維護社會治安方面的工作。

## 浸信會慶八十週年 八月展開連串活動

【本報訊】香港浸信會，為慶祝該會成立八十週年，特於八月展開連串活動。該會主席李卓人表示，該會自成立以來，一直致力於弘揚基督教信仰，並積極參與社會公益事業。此次慶祝活動，旨在回顧該會的歷史，並展望其未來的發展。

連串活動包括：(一) 慶祝大會：將於八月八日假新加坡道九號舉行。(二) 展覽：將於八月九日至十一日，在該會會所舉行，展示該會八十週年的歷史和成就。(三) 聯誼會：將於八月十二日，在該會會所舉行，邀請各界人士參加。

### 喜來登酒店微笑運動 選舉微笑先生及小姐

【本報訊】喜來登酒店為推廣其「微笑運動」，特舉辦「微笑先生及小姐」選舉。該項活動旨在選出在服務業中表現傑出、笑容最燦爛的員工。目前，該項活動正熱烈進行中，歡迎各界人士踴躍參加。

### 日本山種證券公司 在香港開設分公司

【本報訊】日本山種證券公司，為擴大其在亞洲的業務，特在香港開設分公司。該分公司將為客戶提供各種證券服務，包括股票、債券、期貨等。該公司表示，將繼續致力於為客戶提供優質、專業的服務。

### 吳氏宗親總會 接受獎學登記

【本報訊】吳氏宗親總會，為鼓勵宗親子弟努力學習，特設立獎學金。目前，該項獎學金的登記工作正進行中。凡符合條件的宗親子弟，均可前往該會辦理登記手續。

### 玉清別館孟蘭法會 三書連宵功德超幽

【本報訊】玉清別館將於本月十五日舉行孟蘭法會。該項法會旨在為亡者超度，並祈求平安。屆時將有三書連宵的功德，歡迎各界人士參加。

### 海天酒樓夜總會 醉翁亭茶市

【本報訊】海天酒樓夜總會，為滿足不同顧客的需求，特推出「醉翁亭茶市」。該項茶市提供多種精緻的茶點，環境優雅，服務周到，是休閒娛樂的好去處。



圖為法醫醫學博士何善衡與記者合影(左三)及刑偵處處長鄧立平(右三)。

### 益大投資有限公司(益大) 僑聯地產有限公司(僑聯) 聯合宣佈

益大及僑聯董事局同時宣佈該兩間公司現已開始商議有關益大可能收購僑聯之董事局已委派多利有限公司及奧利安皇家太平洋有限公司為其進行洽商，並向董事局提供建議。

在等待進一步之宣佈期間，僑聯股東在買賣股份時，理應審慎考慮。

承董事局命  
EDA MANAGEMENT SERVICES LIMITED  
秘書謹啟  
一九八一年七月卅一日

### 實至名歸

何善衡博士榮獲泰皇御賜白象勳章  
趙資勳  
李文照先生榮獲泰皇御賜皇冠勳章  
溫國英

香港商業銀行  
羅新權 蕭爾揚  
陳有慶 章志直 敬賀  
曾餘沛

### 永德商業中心 Wing Tuck Commercial Centre

上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號

上環地王 · 雙面商廈 · 廿四層高  
外型雄偉 · 中區咫尺 · 鄰近地鐵  
中央冷氣 · 古銅鋁窗 · 茶色玻璃  
防盜系統 · 每單位價 · 四十萬起  
已沽六成 · 餘額不多 · 置業請早

付款辦法：首期一成，餘分五期每期二個月每次供半成所餘六成半有入伙紙後14天內付清。

顯仁企業有限公司 六基有限公司 百成發展有限公司  
香港高陞街38號3樓 香港中環威靈頓街39至41號 香港永樂西街154號二樓  
電話：5-491479 電話：5-252497 電話：5-433603

### 版出新最報日僑華

同四十三第年一八九一

香港  
元十三幣港册每

專錄的「人名辭典」，普通通曉，備有行政立法市政三局的議員，太平紳士，有致力於香港繁榮的工商界、教育界、戲劇、電影、歌星、電視、體育界等，利便讀者查閱。

售書處  
號六一至六〇一活李荷港香  
一八〇九二二一五：機線話電  
下樓行銀人華港香街何街：處分區中  
七三六二二一五：話電  
下地號七二一街荷港角北：處分角北  
三九六〇四六：話電  
下樓號七九四街海上角北：處分角北  
九四七〇四八：話電  
售有局書大各九港

### 南洋商業貨倉有限公司謹啟

一九八一年八月一日

本倉因業務發展需要，決定拆卸改建新廈，由八月一日起停收客貨，客戶現存我倉之貨物請於一九八一年十月三十一日前全部提清，屆時仍未提清者，即代儲貯他倉，一切費用及風險概由有關客戶負擔。由此而引起不便之處，深表歉意，並對多年往來之各界人士，商號，銀行同業等給予本倉支持惠顧，謹致衷心感謝。

### 業成工業中心

葵涌青山道，業成街693號地段

每層四伙 · 電梯四部 · 樓身四正 · 全無柱位  
面積由2204呎至8920呎 · 特價出售

葵涌地王廠房 交通四通八達  
鄰近貨櫃碼頭 環境好工友多  
地下鐵路車站 地下樓底特高  
貨車直達電梯大堂伙伙單邊光線充足

怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
香港葵涌業成街10號新利大廈97室 皇后大道中33號萬利行樓上  
電話：229162-5(四線) 地盤電話：12-282736 電話：5-253001(十線)

### 新界民政署 現金招投

茲將下列官地以招投方式出租

大嶼山大澳第三一三約第七六三號地段  
用途：養魚場  
面積：約12969平方米  
截止申請日期：一九八一年九月二十五日  
星期五 正午十二時

其他詳情及申請表格可向新界民政署總部及元朗、荃灣、沙田、大埔、北區、西貢、屯門及離島理民府索取。

### 景福集團附屬各公司 誠聘下列職員

(一) 見習技師——初中畢業男性  
(二) 會計員——中學畢業有經驗者優先考慮  
(三) 證券交收員——中學以上程度男性須有經驗  
(四) 鐘錶見習售貨員——初中畢業有鐘錶售貨經驗者優先考慮  
(五) 什務員——普通程度男性四十歲以上體健

以上職位均備補保險者請詳列履歷近照電話投函九龍尖沙咀彌敦道九八〇三六六











# 本港新聞

## 權主自份部獲可港香料預 約租慮憂必不

機投制壓應人港為認授教國英  
要重才商工與振信自立建民市  
感敏太必不題問年七九九一對

【本報訊】香港香料預租合約，昨日獲英國政府正式承認，並授與香港人經營權。此項合約，係由香港香料預租委員會，與英國政府簽訂。該委員會主席表示，此項合約之簽訂，對香港香料業之發展，將有重大貢獻。他並表示，香港人將可藉此合約，向英國政府爭取更多之經營權，以發展香港之香料業。

## 中巴末期息 每股三角半

董事會反對亞細亞收購  
全年度息每股三角半，較去年增加百分之五。中巴公司董事會，昨日宣佈，將派發末期股息，每股三角半。此項股息，係根據一九九一年度之盈利而派發。董事會並表示，將反對亞細亞公司之收購建議。

## 地鐵工程上週展開 地庫首列八卡列車

【本報訊】地鐵工程，上週已正式展開。首列八卡列車，將於下週開始在地下車站行駛。此項工程，係由地鐵公司與有關部門合作進行。首列八卡列車之行駛，將有助於減輕地面交通之壓力。

## 勞工處安排勞資雙方進行多次會議 地鐵工潮呈現轉機

【本報訊】勞工處昨日表示，將安排勞資雙方進行多次會議，以解決地鐵工潮問題。勞工處表示，雙方已就部分問題達成協議，工潮呈現轉機。勞工處並表示，將繼續努力，以促成雙方達成最終協議。

## 先施人壽保險公司股東年會通告

本公司訂於一九九一年八月十八日（星期三）下午三時，假座香港中環皇后大道中三三三號先施大廈七樓，舉行股東年會。凡我股東，務請屆時出席。此佈。

## 私家泳池須領牌

【本報訊】私家泳池，須向有關部門申請領牌。有關部門表示，領牌之泳池，須符合安全標準。此舉旨在保障市民之安全，並加強對私家泳池之監管。

## 香港政府公佈

【本報訊】香港政府昨日公佈，將對部分進口貨品之稅率進行調整。此項調整，旨在減輕市民之負擔，並促進貿易之發展。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 承退股聲明

【本報訊】某公司股東，昨日發表承退股聲明。聲明表示，該股東已將其在該公司之股份，轉讓予另一股東。此項轉讓，業經雙方同意，並已辦理相關手續。

## 不斷爭取優厚條件 才是鞏固香港之道

【本報訊】香港各界人士，正不斷爭取優厚條件，以鞏固香港之地位。各界人士表示，香港之發展，離不開各界之共同努力。只有不斷爭取優厚條件，才能確保香港之繁榮與穩定。

## 港府增發的士牌照 不尊重交諮會意見

運輸署官員認為的士仍有可為  
鄭會友說是否發牌應全面考慮各項因素

【本報訊】香港政府昨日宣佈，將增發的士牌照。此舉引起社會各界之廣泛關注。運輸署官員表示，增發牌照，是為了滿足市民之需求。然而，亦有人士認為，政府應尊重交諮會之意見，並全面考慮各項因素，再作決定。

## 玉清別館奉

【本報訊】玉清別館，昨日舉行奉祀儀式。儀式由該館負責人主持，並邀請多位嘉賓參加。儀式圓滿結束，各界人士均對該館之發展表示支持。

## 海南發展有限公司

【本報訊】海南發展有限公司，昨日公佈其一九九一年度之業績。該公司表示，其業務發展良好，並計劃在未來繼續擴大規模。

## 先夫謝公諱觀生號華生府君

先夫謝公諱觀生號華生府君，於一九九一年七月廿九日（星期三）下午五時三十分，在香港安樂醫院逝世。謹此訃告。

## 先夫馬公樹沾紹昌府君

先夫馬公樹沾紹昌府君，於一九九一年七月廿九日（星期三）下午五時三十分，在香港安樂醫院逝世。謹此訃告。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 先夫謝公諱觀生號華生府君

先夫謝公諱觀生號華生府君，於一九九一年七月廿九日（星期三）下午五時三十分，在香港安樂醫院逝世。謹此訃告。

## 先夫馬公樹沾紹昌府君

先夫馬公樹沾紹昌府君，於一九九一年七月廿九日（星期三）下午五時三十分，在香港安樂醫院逝世。謹此訃告。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。

## 工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈，將對部分道路之交通規則進行調整。此項調整，旨在提高道路之通行效率，並保障市民之安全。











瑞士國慶日特刊

獻詞

署理駐港瑞士總領事  
韋利H·根西

今天瑞士國民，無一在海外或國內，將共同祝賀瑞士國慶日，紀念六百年前瑞士立國及獲得政治自主。超過一百五十年，瑞士過着和平生活，同時亦超過一百年，瑞士士民持同一政見及獲得深信個人自由及很多團體宗教信仰，愈益少數民族及個人。這些就是使國民存在及幸福之原因，並且也是很多人所羨慕以爲是天賜的。

在去年一年，香港與瑞士貿易有步增加。道里費非但在貿易統計數字反映出來，由瑞士人在香港增加亦足爲證。於一九八一年，瑞士領事館登記瑞士國民有八萬九千四百人，在瑞士人佔港增加亦足爲證。於一九八一年，瑞士最大貿易夥伴中，瑞士排第八位，在歐洲則排第三位。香港之八，瑞士貨第八位，就歐戰而言，則是第二位。而且，瑞士是香港貨運多年第十二大貨客，如單以歐洲來說，是第五位。

瑞士轉口貿易在全港是佔有相當地位。雖然港幣貶值，香港仍處於九龍地位，但港貨出口至瑞士與瑞士貨入口本港，較以前是有相當增加，此走勢已有年了。

於今年八月一日，本人蒞向香港居民，瑞士友人及瑞士同胞致意問好。

瑞中  
科學  
交流

衆所周知，中國與美國之間早在幾百年以前就開始了學術交流活動。雖然當時的知識有貿易性質，而且也有利可圖以致於學習經驗和科學的傳播。

瑞士人比以任其時候都堅信，相互了解，對世界和平是必不可少的，因為只有通過無誤的了解才能消除對異國的偏見和恐懼，通過交流和了解，才能達到親熱、友好和信任。

在像中國這樣一個人民是漫長而複雜的情況下，這種互相了解的過程是很慢的，而且需要各級政府的計劃和幫助。除在學校裏讀中國的歷史地理外，讀文藝作品，旅行，參加文化團體也都有助於了解其他國家的精神面貌和生活情況。但是，更深入的了解則是由年輕的大學學生們在其它國家居住兩年，並在該國的大學中，學習該國語言，在這項工作中表現得特別好，而在這方面，這些學生進行着遠程的項目，因此，在國際性的交換學生工作必要的交流關係並不僅僅指科學的國際發展而言。

再舉例說以及隨方所能提供的地方和教授安排辦法給全面的研究所求。瑞士的大學列在表格法給全面的研究所求。因此，如果外國科學家者懂得在語言當然好。英語在瑞士雖不是通用語言，但在語言行動中是有用的，也是合適的（但是想考大學升位的學者，由留大入學的，要學會一點的語言不可）。

有一些瑞士教授根據中國學者到本國所院校，或教授的推荐接受年青的中國科學家者。按照他們自己的研究部門，例如，在製藥工業，化工，農業，機械工程，計算機技術等面。

瑞士中間有一項交換獎學金生的計劃。按計劃目前每年雙方派十八名留學生。實際結果，按瑞士獎學金的工作人員人數要求，接納了其中一名新派的留學生滿額數目的待

# 瑞士經濟近貌

自第二次世界大戰結束後，由於國庫空虛，失業的辦法只有從外國輸入人手，因此，戰後幾年，大量的勞工從外國來到瑞士，外國輸入的大量勞工，從外國運來的勞務中，大部份是來自地中海沿岸的國家，最遠過馬里加，及南美洲，而瑞士的工業逐漸，由於過馬里加之途，另一方面，由於國際性的戰爭愈來愈急，和國庫的要求愈來愈高，故此，只有不斷斷斷和汲汲新科技，才使瑞士的工業不致落在其他工業家後面。

在財政方面，瑞士在控制其貨幣匯款方面，非常成功，譬如近來瑞士的匯票已升了百分之三十四。

遍及全球的出口貨品。

瑞士本身的國庫是極細小，故此其土貨品大部份均是外國輸入的，一九八〇年外銷貨品總值四百九十九億七千五百萬瑞士法郎，而輸入貨品價值五百三十五萬萬瑞士法郎。

雖然瑞士法律禁止兌換上「紙水」較高，但由於瑞士產成果實甚多，其他人士所喜事的。

在瑞士，保險業務十分發達，這是代表瑞士是可平的象徵，瑞士金融，此瑞士是金庫，瑞士的工業生產總值是一億二千五百萬法郎，而瑞士的黃金生產量是國家的百分之二，他明白到他的財富是與由貿易和發展中國家有關，但還有著密切關係。因此，瑞士人民極願意將他的財產。

充滿文化藝術的瑞士，經常都有著名的音樂家和瑞士工業發展，足以引到國外觀光人士遊覽，外國商人到瑞士來做生意，瑞士的穩定和國際銀行及銀行的主要之故，瑞士銀行和瑞士的穩定和國際銀行及銀行的主要之故。

統密佈的歐洲鐵路網和四六八個八十七個城市保衛，瑞士的瑞士航空公司，使瑞士成為歐洲交通上的樞紐。

在一九八〇年之內，外國遊客在瑞士使用二千五百萬瑞士法郎。

旅遊業，銀行業，保險業和服務性行業的收入來源。

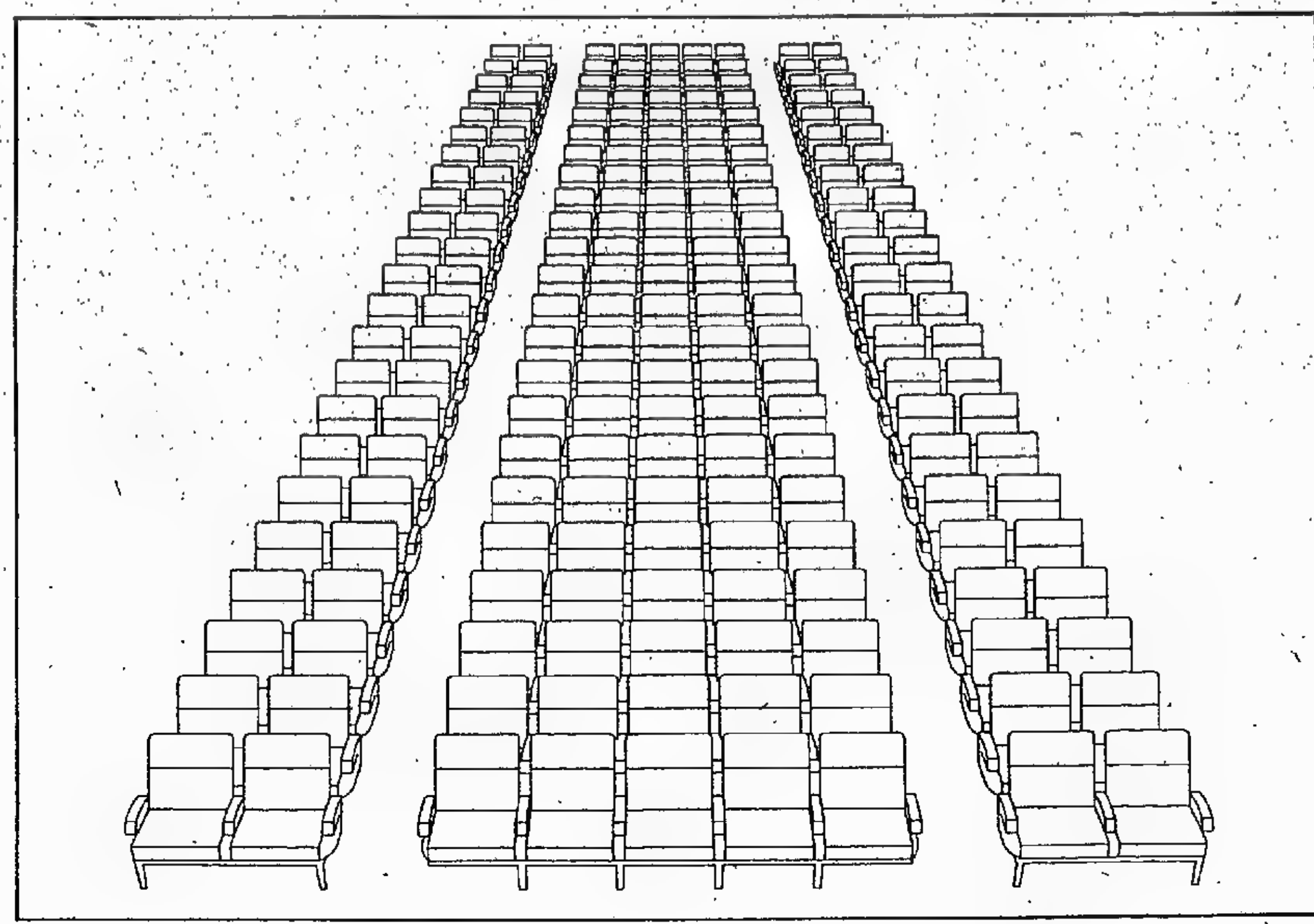
輸入大量的貨品，如原料和製成品，這些貨品經瑞士轉入，多的貨品，如原料和製成品，這些貨品經瑞士轉入。

# 瑞士風光

圖(一)永久公園塔上湖光山色之景，在冬天固是雪景，山巒似白繭，平地生紫氣，奪目當空，猶如白雲，似乃佛藏現觀，香中小亭，原是該講說處，春花秋月有之，夏有涼風多有之，若是無閑無靜，便是人財好時，在小亭小軒相視，令人不無靜寂忘卻之意。三五良辰，清新空氣，和煦日光，把酒談歡，一杯茶下，確未知人間世矣。

圖(二)整井而飲，耕田而食，帝力于我何有哉，在士國內，不少百姓仍能保持先王之教，純真風節，並未受到現代文明之衝擊，雖無農具農具，亦未嘗到之說，即有文明之國，早經變易也，雖不知不覺，妄論儒學，風靡起，松樹入耳，荷下，小橋水，松蔭水，澄澈，草木生耳，綠，白雪，雪，無懼水陸，基本本，莫關山，陶樹師先生之意，入斯地也，信焉。

你能找出23個不同之處嗎？



瑞航採用的DC-10-30客機與眾不同，橫排祇有8個而非9個座位，相應地，瑞航波音747B客機的橫排座位，亦祇有9個而非10個。瑞航DC-10客機的座位合共少了23個，對乘客有何好處？

當閣下乘瑞航飛中東、歐洲、非洲、

北美和南美，傍坐者不會超過一名乘客，所以，你的手肘有更多地方枕放；如果你坐在中央，椅旁有欄板供你使用。你可以把報紙攤開閱讀；你可以舒適地如同在電影院裏欣賞電影。你會發覺瑞航客機上服務人員，非常高興有更多空間

為乘客提供更週到的服務——例如，經濟位乘客亦如頭等位乘客，同樣可享用真正瓷質餐具進食。

瑞航認為，乘客從飛機結構改進所得好處，應不少於航空公司。換言之，廣體客機不應僅考慮盡量多載乘客，亦

閣下對此有何高見？

# 瑞士航空公司

1931  
1981









元朗市鎮擴展大發展 供建公共房屋設施用途 施工程清理填塘泥整地理盤 在大旗嶺路配合採泥運輸

### 元朗市鎮擴展大發展

## 開地五十頃

### 供建公共房屋設施用途

### 施工程清理填塘泥整地理盤

### 在大旗嶺路配合採泥運輸

【本報訊】元朗市鎮擴展大發展，供建公共房屋設施用途，施工程清理填塘泥整地理盤，在大旗嶺路配合採泥運輸，預計在十月間完成。

該項工程由元朗市鎮擴展大發展工程局負責，工程範圍包括清理填塘泥、整地理盤、填海造地等。工程局表示，該項工程是元朗市鎮擴展大發展計劃的一部分，旨在增加元朗市的房屋供應，改善市鎮環境。

工程局表示，該項工程預計在十月間完成，屆時將可提供約五十頃的土地，供建公共房屋設施。工程局表示，該項工程是元朗市鎮擴展大發展計劃的一部分，旨在增加元朗市的房屋供應，改善市鎮環境。

### 鼓勵青年參加 享受康樂假期

### 招待西貢兒童舉行夏令營遊海洋公園

【本報訊】香港青年協會為鼓勵青年參加康樂活動，特於八月廿四日至廿六日，在西貢舉行夏令營，招待西貢兒童參加。夏令營活動包括遊覽、運動、手工藝等，旨在增進青年對西貢的了解，促進友誼。

夏令營活動由香港青年協會主辦，西貢青年協會協辦。夏令營活動包括遊覽、運動、手工藝等，旨在增進青年對西貢的了解，促進友誼。

### 葵涌邨每週末晚上舉辦 康樂體育活動計劃

### 試辦成功現再舉行

### 計劃並推廣至其他各屋邨

【本報訊】葵涌邨每週末晚上舉辦康樂體育活動計劃，試辦成功現再舉行。計劃並推廣至其他各屋邨。葵涌邨管理處表示，該項計劃旨在豐富居民的康樂生活，促進鄰里關係。

葵涌邨管理處表示，該項計劃旨在豐富居民的康樂生活，促進鄰里關係。計劃包括田徑、球類運動、舞蹈等。葵涌邨管理處表示，該項計劃將推廣至其他各屋邨。



葵涌邨每週末晚上舉辦 康樂體育活動計劃

### 大埔減罪委員會研討 撲滅青少年犯罪

### 建議政府與各社團通力合作

### 籌辦各項活動家長亦須盡力

【本報訊】大埔減罪委員會日前舉行會議，研討撲滅青少年犯罪問題。委員會建議政府與各社團通力合作，籌辦各項活動，家長亦須盡力。委員會表示，青少年犯罪問題是一個社會問題，需要社會各界共同努力。

委員會表示，青少年犯罪問題是一個社會問題，需要社會各界共同努力。委員會建議政府加強對青少年的教育和監管，各社團應多舉辦青少年活動，家長應加強對子女的管教。

### 吐露港渡海泳 延長報名一週

### 十二歲以上可參加

【本報訊】吐露港渡海泳比賽，為擴大參加人數，特將報名日期延長一週。凡十二歲以上人士均可參加。比賽旨在推廣水上運動，增進市民對吐露港的認識。

比賽由吐露港泳聯會主辦，旨在推廣水上運動，增進市民對吐露港的認識。報名日期已延長至八月廿四日。比賽將於八月廿六日舉行。

### 馬灣東灣海灘 今正式開放

### 環境秀麗景色怡人

### 蝴蝶灣亦駐紮救生員

【本報訊】馬灣東灣海灘，經多日清理填塘泥工程後，現已正式開放。環境秀麗，景色怡人。蝴蝶灣亦駐紮救生員，保障市民安全。

馬灣東灣海灘位於馬灣東灣，環境優美，是市民休閒度假的好去處。蝴蝶灣亦已恢復原貌，並駐紮救生員，保障市民安全。

### 澳門南運銀行劫殺疑犯 裁判署審訊

### 候有關文件再定是否引渡

【本報訊】澳門南運銀行劫殺疑犯，現正由裁判署審訊。候有關文件再定是否引渡。疑犯在案發後一直潛逃，警方經過多日追查，終於將其緝拿歸案。

疑犯在案發後一直潛逃，警方經過多日追查，終於將其緝拿歸案。疑犯現正由裁判署審訊，候有關文件再定是否引渡。

### 本港新聞

### 東沙島街案行開樓 舊住客糾黨 斬傷一男子

【本報訊】東沙島街案行開樓，舊住客糾黨，斬傷一男子。警方接報後迅速趕到現場，將傷者送院救治。警方表示，該案正在進一步調查中。

警方接報後迅速趕到現場，將傷者送院救治。警方表示，該案正在進一步調查中。

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。歡迎各界人士垂詢。

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。歡迎各界人士垂詢。

### 惠風牌

超靜型冷氣機

AL-66, AL-77

6600, 7700 BTU

最適合睡房用

用過讚好 一致推崇

中國冷氣有限公司

總行：中環德輔道中二樓

電話：5-229025

### 西貢清潔運動

派發垃圾袋予各泳客

【本報訊】西貢清潔運動，派發垃圾袋予各泳客。旨在保持海灘清潔，保護環境。

【本報訊】西貢清潔運動，派發垃圾袋予各泳客。旨在保持海灘清潔，保護環境。

### 星馬泰假期

七天暑期酬賓團 \$2,390

- \* 全線乘搭新加坡航空公司豪華客機
- \* 一流食宿、兼多晚豪華夜總會
- \* 遍遊新加坡、馬六甲、波德申海濱、檳城怡保、美馬高爾、雲頂高原、吉隆坡、曼谷及芭提雅等。
- \* 行程創新、節目豐富、直接經營、專人領隊。

7天星馬(檳城)酬賓團 (逢星期三) \$2,390

7天星馬(檳城)豪華團 (逢星期六) \$2,490

8天星馬 豪華團 (逢星期日) \$2,790

12天星馬豪華團 (逢星期日) \$3,590

### 泰國假期

6天暑期酬賓團 \$1,590

遍遊：曼谷、水上市場、故宮、玫瑰花園、古城、鱷魚湖、芭提雅、珊瑚島、挽芭崗皇宮、大城古跡。(逢星期六出發)

6天超級豪華團 \$1,890

- \* 採用曼谷律賓他尼、崗他等五星級一流大酒店。
- \* 乘搭星航豪華客機，早機出發，晚機返港，遊足六天。
- \* 行程包括：曼谷、第一、嘉樂斯等最高級夜總會，欣賞精彩節目表演，及享用乳豬全體翅席。
- \* 分社直接經營，粵語導遊，專人領隊。

出發日期：逢星期六

### 1690

漢城、板門店

華克山莊、古都慶州、普門湖、仁川、景福宮、野生動物園

中華航空公司

榮泰旅遊

電話：3-944255

### 福日露

立止劇咳

【本報訊】福日露，立止劇咳。功效顯著，歡迎試用。

【本報訊】福日露，立止劇咳。功效顯著，歡迎試用。

### 星馬泰假期

七天暑期酬賓團 \$2,390

- \* 全線乘搭新加坡航空公司豪華客機
- \* 一流食宿、兼多晚豪華夜總會
- \* 遍遊新加坡、馬六甲、波德申海濱、檳城怡保、美馬高爾、雲頂高原、吉隆坡、曼谷及芭提雅等。
- \* 行程創新、節目豐富、直接經營、專人領隊。

7天星馬(檳城)酬賓團 (逢星期三) \$2,390

7天星馬(檳城)豪華團 (逢星期六) \$2,490

8天星馬 豪華團 (逢星期日) \$2,790

12天星馬豪華團 (逢星期日) \$3,590

### 泰國假期

6天暑期酬賓團 \$1,590

遍遊：曼谷、水上市場、故宮、玫瑰花園、古城、鱷魚湖、芭提雅、珊瑚島、挽芭崗皇宮、大城古跡。(逢星期六出發)

6天超級豪華團 \$1,890

- \* 採用曼谷律賓他尼、崗他等五星級一流大酒店。
- \* 乘搭星航豪華客機，早機出發，晚機返港，遊足六天。
- \* 行程包括：曼谷、第一、嘉樂斯等最高級夜總會，欣賞精彩節目表演，及享用乳豬全體翅席。
- \* 分社直接經營，粵語導遊，專人領隊。

出發日期：逢星期六

### 東沙島街案行開樓 舊住客糾黨 斬傷一男子

【本報訊】東沙島街案行開樓，舊住客糾黨，斬傷一男子。警方接報後迅速趕到現場，將傷者送院救治。警方表示，該案正在進一步調查中。

警方接報後迅速趕到現場，將傷者送院救治。警方表示，該案正在進一步調查中。

### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

九龍彌敦道高打老道

### S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室

電話：5-256391

### 七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081(4線)

### 華僑晚報

分類廣告

每天四元 上期繳費

### 華僑晚報

分類廣告

每天四元 上期繳費

























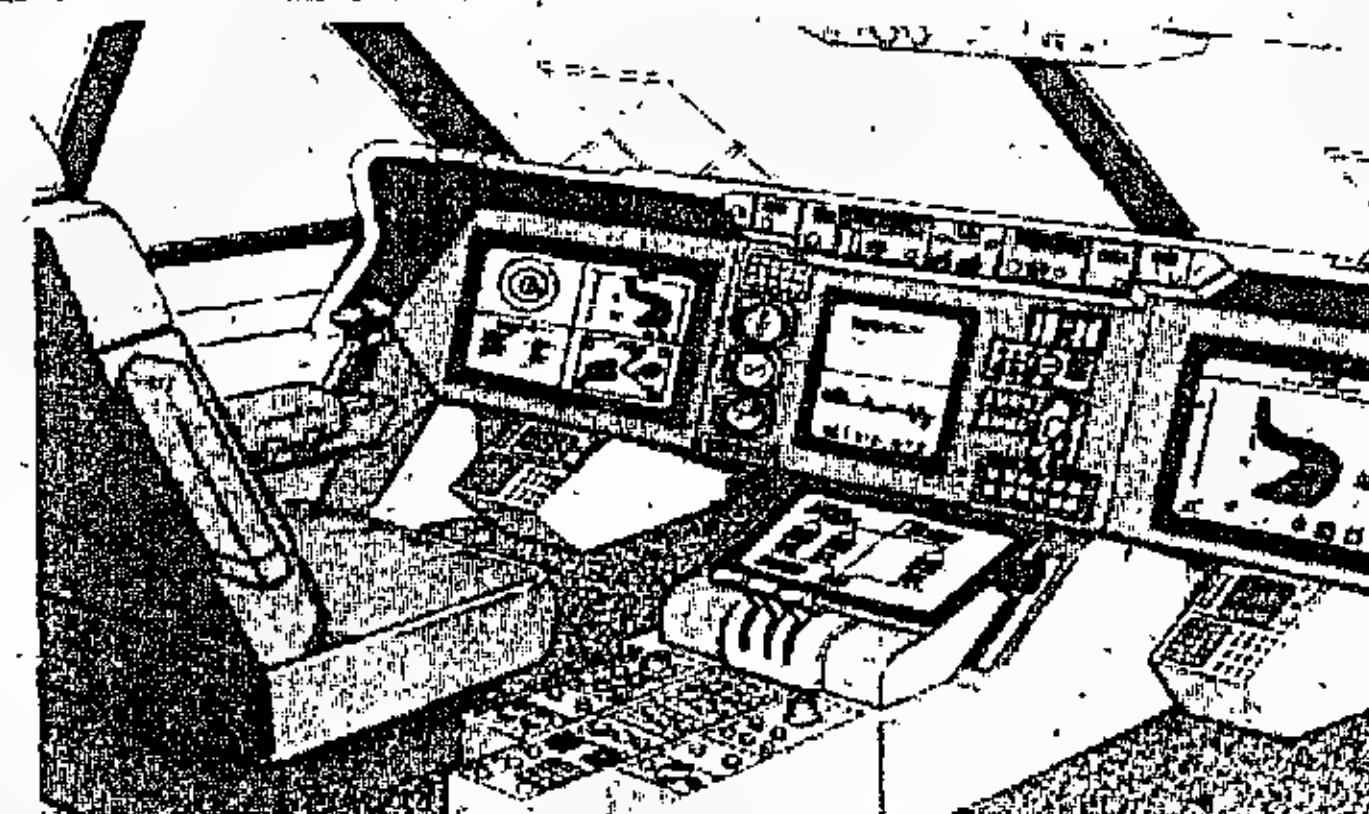




# 洛歇人員埋首研究 改進駕駛倉內設計

## 九十年代採用電子控制系統 對話式電腦螢幕顯示航行圖

【本報訊】洛歇公司研究人員，正埋首改進駕駛倉內設計，以應付九十年代採用電子控制系統之需要。洛歇公司研究人員，正埋首改進駕駛倉內設計，以應付九十年代採用電子控制系統之需要。洛歇公司研究人員，正埋首改進駕駛倉內設計，以應付九十年代採用電子控制系統之需要。



# 電話傳視服務 瑞航率先採用

## 提供班機表及票價資料 高雄三項港務工程 於兩月內全部竣工

【本報訊】瑞航公司，為提高服務品質，特引進電話傳視服務，提供班機表及票價資料。高雄三項港務工程，預計於兩月內全部竣工。

# 渣華富裕由南非來 飛航雅士下週赴台

嘉運延下週三到港 飛航雅士下週赴台

### 香港至美國西岸貨櫃航線

船名	開行日期	到港日期
太平洋貨櫃輪	8-14/8	15/8
太平洋貨櫃輪	19-25/8	26/8

### 香港至澳洲貨櫃航線

船名	開行日期	到港日期
澳洲貨櫃輪	18-24/8	25/8
澳洲貨櫃輪	29-5/9	6/9

### 香港至波斯灣線兼收貨箱貨

船名	開行日期	到港日期
波斯灣貨櫃輪	1-8/8	7/8
波斯灣貨櫃輪	9-16/8	17/8

### 香港至紅海線兼收貨箱貨

船名	開行日期	到港日期
紅海貨櫃輪	7-14/8	15/8
紅海貨櫃輪	1-7/9	8/9

### TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

#### 歐洲定期航線

船名	開行日期	到港日期
M.S. DAIWA MARU	8月2日	8月4日
M.S. DAIWA MARU	8月11日	8月13日

### 太古輪船有限公司

#### 澳洲快航有限公司

船名	開行日期	到港日期
澳洲快航	2/8	14/8
澳洲快航	2/8	19/8

### 日本郵船株式會社

#### ARUBA, CURACAO 加勒比海航線

船名	開行日期	到港日期
CONSTANCIA	八月四日	八月六日
CONSTANCIA	八月十四日	八月十六日

### 華僑日報 救災助學

救災助學委員會 籌募賑款 救災助學

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
海皇輪	HANGANG GLORY	金山	一日
海皇輪	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	一日
海皇輪	KUAN CHENG	上海	一日
海皇輪	JAPAN ROBLE	加爾各答	一日
海皇輪	DONAM 1	金山	一日
海皇輪	TUNG PING 2	高雄	一日
海皇輪	SUN GLOW	日本	一日
海皇輪	ZIM GENOVA	高雄	一日
海皇輪	FIRBANK	南非	一日
海皇輪	HP JINJU	金山	一日
海皇輪	GAMZAT TSADASA	日本	一日
海皇輪	SL DEFENDER	美國	一日
海皇輪	AM TRADER	美國	一日
海皇輪	BANGLAR UPOHAR	日本	一日
海皇輪	YELAN	日本	一日
海皇輪	BOLAN	日本	一日
海皇輪	JASMINE	日本	一日
海皇輪	FORMOSA CONTAINER	日本	一日
海皇輪	BEISHAN	日本	一日
海皇輪	ESCOBA	日本	一日
海皇輪	PRO-MIERZEJEWSKI	日本	一日
海皇輪	ANDROS	日本	一日
海皇輪	HAI CHIANG	日本	一日
海皇輪	CHEONG WIND	日本	一日
海皇輪	GALLEON TOURMALINE	馬尼拉	一日
海皇輪	LEISE MAERSK	日本	一日
海皇輪	YAMATO MARU	日本	一日
海皇輪	CHEVALIER DE BLIOS	日本	一日
海皇輪	CALIFORNIA	日本	一日
海皇輪	SAN LUIS	日本	一日
海皇輪	NEPTUNE AMBER	日本	一日
海皇輪	JUTLANDIA	日本	一日
海皇輪	TAMURA EVERETT	日本	一日
海皇輪	OCEAN ENERGY	日本	一日
海皇輪	BARON STAR	日本	一日
海皇輪	APLI CHAU	日本	一日
海皇輪	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	一日
海皇輪	ELMA DOS	日本	一日
海皇輪	KWANG TA	日本	一日
海皇輪	NO.7 BINEKA	日本	一日
海皇輪	ARLENE	日本	一日
海皇輪	MARINE CONTAINER	日本	一日
海皇輪	MASBON	日本	一日
海皇輪	WUYI SHAN	日本	一日
海皇輪	GALLEON EMERALD	日本	一日
海皇輪	KING HWA	日本	一日
海皇輪	STAR HOVER	日本	一日
海皇輪	STAR BULFORD	日本	一日
海皇輪	SOVEREIGN ACCORD	日本	一日
海皇輪	EVER SHINE	日本	一日
海皇輪	KOSHO MARU	日本	一日
海皇輪	IBN QUTABA	日本	一日
海皇輪	STRATHGILG	日本	一日
海皇輪	LARGS BAY	日本	一日
海皇輪	ELECTRO ACE	日本	一日
海皇輪	H.K. EXPRESS	日本	一日
海皇輪	CENTRAL LUZON	日本	一日
海皇輪	STREAMBANK	日本	一日
海皇輪	CLIPPER ACE	日本	一日
海皇輪	GOLDFRICA	日本	一日
海皇輪	P. FING	日本	一日
海皇輪	OCEAN GLORY	日本	一日
海皇輪	AL HASAN	日本	一日
海皇輪	KWANGSI	日本	一日
海皇輪	CARWOOD	日本	一日
海皇輪	AMADO	日本	一日
海皇輪	GLORIA TRADER	日本	一日
海皇輪	FORTUNE TRADER	日本	一日
海皇輪	DONAM 2	日本	一日
海皇輪	CHENG TU	日本	一日
海皇輪	PETRELO	日本	一日
海皇輪	NORDWELLE	日本	一日
海皇輪	LANCANGJIANG	日本	一日
海皇輪	MAKEVERETT	日本	一日
海皇輪	SL DEVELOPER	日本	一日
海皇輪	PACIFIC EXPRESS	日本	一日
海皇輪	RAMONEVERETT	日本	一日
海皇輪	YASUURASAN MARU	日本	一日
海皇輪	HP ACE	日本	一日
海皇輪	OASIS PRINCE	日本	一日
海皇輪	KAPITAN GNEZDILOV	日本	一日
海皇輪	MATTY	日本	一日
海皇輪	MAERSK MONDO	日本	一日
海皇輪	ABOITZ CONCARRIER	日本	一日
海皇輪	SANGERHAUSEN	日本	一日
海皇輪	J. MALCEWSKI	日本	一日
海皇輪	BARBER MENELAUS	日本	一日
海皇輪	HRVATSKA	日本	一日
海皇輪	MERCATOR	日本	一日
海皇輪	NL HOBART	日本	一日
海皇輪	CONSTANCIA	日本	一日
海皇輪	BOUGAINVILLE	日本	一日
海皇輪	ZIM KEELUNG	日本	一日
海皇輪	ST. GRACE	日本	一日
海皇輪	KUO LIE	日本	一日
海皇輪	NIPPONICA	日本	一日
海皇輪	BERDIKARI	日本	一日
海皇輪	CHAR YEUNG	日本	一日
海皇輪	NL BALTIMORE	日本	一日
海皇輪	FOO HSING	日本	一日
海皇輪	ORT DESTINY	日本	一日
海皇輪	TRADE CONTAINER	日本	一日
海皇輪	BASCA	日本	一日
海皇輪	GOLD ORLI	日本	一日
海皇輪	NIKOLAY GOLOVANOV	日本	一日
海皇輪	GUANGHEKU	日本	一日
海皇輪	ALTIS	日本	一日
海皇輪	KOTA SINAPURA	日本	一日
海皇輪	COSMOS	日本	一日
海皇輪	BONNY STAR	日本	一日
海皇輪	THOMASEVERETT	日本	一日
海皇輪	ZIM KAOHSIUNG	日本	一日
海皇輪	HAKATA MARU	日本	一日
海皇輪	PRES TYLER	日本	一日
海皇輪	AUST EXPLORER	日本	一日
海皇輪	GERANIUM	日本	一日
海皇輪	STRAIT CONTAINER	日本	一日
海皇輪	HAI CHUN	日本	一日
海皇輪	GREEN FORTUNE	日本	一日
海皇輪	SUN PHENIX	日本	一日

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
MOSEL EXPRESS	ZIM GENOVA	加州西北太平洋	一日
AM TRADER	加州紐約	一日	
SL DEFENDER	加州紐約	一日	
NEPTUNE AMBER	加州紐約	一日	
JAPAN ROBLE	加州紐約	一日	
GALLEON TOURMALINE	加州紐約	一日	
APLI CHAU	加州紐約	一日	
CLIPPER ACE	加州紐約	一日	
STAR BULFORD	加州紐約	一日	
NORDWELLE	加州紐約	一日	
SL DEVELOPER	加州紐約	一日	
EVER VALIANT	加州紐約	一日	
BARBER TOBA	加州紐約	一日	
B. MENELAUS	加州紐約	一日	
NL BALTIMORE	加州紐約	一日	
KOREAN WONIS ONE	加州紐約	一日	
ALYA MAERSK	加州紐約	一日	
PRES TYLER	加州紐約	一日	
ACONCAGUA	加州紐約	一日	
SILVERFORD	加州紐約	一日	
MAIN EXPRESS	加州紐約	一日	
ASIA ACE	加州紐約	一日	
ORT DOMMAMER	加州紐約	一日	
SAN LUIS	加州紐約	一日	
DACEBANK	加州紐約	一日	
AM LIBERTY	加州紐約	一日	
SL FINANCE	加州紐約	一日	
NEPTUNE DIAMOND	加州紐約	一日	
HARBOR BRIDGE	加州紐約	一日	
SL LIBERATOR	加州紐約	一日	
TAMARA	加州紐約	一日	
BONITA ACE	加州紐約	一日	
YELAN	加州紐約	一日	
BREMEN EXPRESS	加州紐約	一日	
LEISE MAERSK	加州紐約	一日	
OCEAN ENERGY	加州紐約	一日	
SEVEN SEAS BRIDGE	加州紐約	一日	
DAIMA MARU	加州紐約	一日	
KAPITAN GNEZDILOV	加州紐約	一日	
SANGERHAUSEN	加州紐約	一日	
J. MALCEWSKI	加州紐約	一日	
OCEAN GLORY	加州紐約	一日	
GUANGHEKU	加州紐約	一日	
HRVATSKA	加州紐約	一日	
HAKATA MARU	加州紐約	一日	
CHAR YEUNG	加州紐約	一日	
NEP CRYSTAL	加州紐約	一日	
EVER VITAL	加州紐約	一日	
LARGS BAY	加州紐約	一日	
CONTENDER ARGENT	加州紐約	一日	
SOVIETSKIE PROFSOYUZ	加州紐約	一日	
EVER HANDSOME	加州紐約	一日	
ARISTAGLOS	加州紐約	一日	
GAMZAT TSADASA	加州紐約	一日	
ANDROS	加州紐約	一日	
CHENG TU	加州紐約	一日	
ALTIS	加州紐約	一日	
AUST EXPLORER	加州紐約	一日	
ZIM KAOHSIUNG	加州紐約	一日	
YELAN	加州紐約	一日	
GOLDEN JEDDAH	加州紐約	一日	
BARON STAR	加州紐約	一日	
AMADO	加州紐約	一日	
CALIFORNIA	加州紐約	一日	
F. PING	加州紐約	一日	
IBN QUTABA	加州紐約	一日	
PACIFIC EXPRESS	加州紐約	一日	
RAMONEVERETT	加州紐約	一日	
ZIM ELIAT	加州紐約	一日	
TONG MARU	加州紐約	一日	
BOSTON MARU	加州紐約	一日	
ALPS MARU	加州紐約	一日	
LANCANGJIANG	加州紐約	一日	
NEPTUNE TOPAZ	加州紐約	一日	
CAMELIA	加州紐約	一日	
AND. WANABHAKTI	加州紐約	一日	
SUNGLOW	加州紐約	一日	
HANGANG GLORY	加州紐約	一日	
ESCOBA	加州紐約	一日	
ELECTRO ACE	加州紐約	一日	
ARLENE	加州紐約	一日	
SOVEREIGN ACCORD	加州紐約	一日	
THOMASEVERETT	加州紐約	一日	
FUKUZAKI MARU	加州紐約	一日	
GLORIA TRADER	加州紐約	一日	
MAH 2	加州紐約	一日	
COSMOS	加州紐約	一日	
ABOITZ CONCARRIER	加州紐約	一日	
MATTY	加州紐約	一日	
MAERSK MONDO	加州紐約	一日	
KOSHO MARU	加州紐約	一日	
NEW HERO	加州紐約	一日	
YASUURASAN MARU	加州紐約	一日	
NO.7 BINEKA	加州紐約	一日	
CENTRAL LUZON	加州紐約	一日	
CHEONG WIND	加州紐約	一日	
GERANIUM	加州紐約	一日	
PETRELO	加州紐約	一日	
ARNOLD MAERSK	加州紐約	一日	
BERDIKARI	加州紐約	一日	
ST. GRACE	加州紐約	一日	
HSING HWA	加州紐約	一日	
STRAIT CONTAINER	加州紐約	一日	
FORMOSA CONTAINER	加州紐約	一日	
MARINE CONTAINER	加州紐約	一日	
DONAM 1	加州紐約	一日	
PROF. MIERZEJEWSKI	加州紐約	一日	
HP JINJU	加州紐約	一日	
CLIPPER ACE	加州紐約	一日	
ELMA DOS	加州紐約	一日	
DONAM 2	加州紐約	一日	
TRADE CONTAINER	加州紐約	一日	
THOMASEVERETT	加州紐約	一日	
MAKEVERETT	加州紐約	一日	
GOLDEN LAGOS	加州紐約	一日	
UNITED SEA ANGEL	加州紐約	一日	
BARON STAR	加州紐約	一日	
OCEAN ESPOR	加州紐約	一日	
STREAMBANK	加州紐約	一日	
GALLEON EMERALD	加州紐約	一日	
CARWOOD	加州紐約	一日	
H.K. EXPRESS	加州紐約	一日	
ORT DESTINY	加州紐約	一日	
NORDWELLE	加州紐約	一日	
GOLD AFRICA	加州紐約	一日	
BOUGAINVILLE	加州紐約	一日	
NL BOUNTY	加州紐約	一日	
SAN LUIS	加州紐約	一日	



股市成交價目表 (七月廿一日)

香港會成交: 78,650,000元 遠東會成交: 247,640,000元  
金銀會成交: 196,600,000元 九龍會成交: 600,000元  
四會成交總額: 523,390,000  
恒生指數: 1719.84升20.45 遠東指數: 8774.69升113.92  
金銀指數: 1437.89升13.07 遠東指數: 1990.84升29.20 金銀指數: 1533.69升16.60

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
永安公司	10.60	10.60	10.50	10.60	10.50
大昌公司	22.40	22.70	22.40	22.60	22.50
怡和	22.80	23.10	22.60	23.00	23.00
立興	6.10	6.15	6.00	6.10	6.10
生力啤酒	7.90	8.10	7.80	8.10	7.90
南興公司	81.00	81.00	81.00	81.00	81.00
先施公司	8.00	8.20	7.90	8.20	8.20
光復公司	21.70	21.80	21.70	21.80	21.80
威臣氏	7.80	8.00	7.70	8.00	7.95
信德	3.90	3.90	3.85	3.90	3.90
二學企業	2.40	2.425	2.35	2.40	2.425
太古洋行A	17.10	17.30	17.00	17.20	17.30
亞洲保險	—	—	—	—	—
怡和洋行	12.00	12.30	12.00	12.00	12.30
太古洋行B	2.55	2.60	2.55	2.60	2.575
太古洋行C	9.60	9.60	9.50	9.60	9.60
太古洋行D	6.40	6.50	6.40	6.50	6.50
太古洋行E	3.425	3.425	3.425	3.425	3.425

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
永安公司	10.60	10.60	10.50	10.60	10.50
大昌公司	22.40	22.70	22.40	22.60	22.50
怡和	22.80	23.10	22.60	23.00	23.00
立興	6.10	6.15	6.00	6.10	6.10
生力啤酒	7.90	8.10	7.80	8.10	7.90
南興公司	81.00	81.00	81.00	81.00	81.00
先施公司	8.00	8.20	7.90	8.20	8.20
光復公司	21.70	21.80	21.70	21.80	21.80
威臣氏	7.80	8.00	7.70	8.00	7.95
信德	3.90	3.90	3.85	3.90	3.90
二學企業	2.40	2.425	2.35	2.40	2.425
太古洋行A	17.10	17.30	17.00	17.20	17.30
亞洲保險	—	—	—	—	—
怡和洋行	12.00	12.30	12.00	12.00	12.30
太古洋行B	2.55	2.60	2.55	2.60	2.575
太古洋行C	9.60	9.60	9.50	9.60	9.60
太古洋行D	6.40	6.50	6.40	6.50	6.50
太古洋行E	3.425	3.425	3.425	3.425	3.425

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
永安公司	10.60	10.60	10.50	10.60	10.50
大昌公司	22.40	22.70	22.40	22.60	22.50
怡和	22.80	23.10	22.60	23.00	23.00
立興	6.10	6.15	6.00	6.10	6.10
生力啤酒	7.90	8.10	7.80	8.10	7.90
南興公司	81.00	81.00	81.00	81.00	81.00
先施公司	8.00	8.20	7.90	8.20	8.20
光復公司	21.70	21.80	21.70	21.80	21.80
威臣氏	7.80	8.00	7.70	8.00	7.95
信德	3.90	3.90	3.85	3.90	3.90
二學企業	2.40	2.425	2.35	2.40	2.425
太古洋行A	17.10	17.30	17.00	17.20	17.30
亞洲保險	—	—	—	—	—
怡和洋行	12.00	12.30	12.00	12.00	12.30
太古洋行B	2.55	2.60	2.55	2.60	2.575
太古洋行C	9.60	9.60	9.50	9.60	9.60
太古洋行D	6.40	6.50	6.40	6.50	6.50
太古洋行E	3.425	3.425	3.425	3.425	3.425

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
永安公司	10.60	10.60	10.50	10.60	10.50
大昌公司	22.40	22.70	22.40	22.60	22.50
怡和	22.80	23.10	22.60	23.00	23.00
立興	6.10	6.15	6.00	6.10	6.10
生力啤酒	7.90	8.10	7.80	8.10	7.90
南興公司	81.00	81.00	81.00	81.00	81.00
先施公司	8.00	8.20	7.90	8.20	8.20
光復公司	21.70	21.80	21.70	21.80	21.80
威臣氏	7.80	8.00	7.70	8.00	7.95
信德	3.90	3.90	3.85	3.90	3.90
二學企業	2.40	2.425	2.35	2.40	2.425
太古洋行A	17.10	17.30	17.00	17.20	17.30
亞洲保險	—	—	—	—	—
怡和洋行	12.00	12.30	12.00	12.00	12.30
太古洋行B	2.55	2.60	2.55	2.60	2.575
太古洋行C	9.60	9.60	9.50	9.60	9.60
太古洋行D	6.40	6.50	6.40	6.50	6.50
太古洋行E	3.425	3.425	3.425	3.425	3.425

!週七第入進

SUPERMAN 超人

集續人超

聲凱·約紐

請臨全宜老幼 早欣家敬幼 訂賞光請咸

元萬百六過超入收房票

龍師弟出馬

萬二分好睇

元彪 章白 黃仁植 李麗麗

石壁 馮克安 李海生 田豐 馮峰

海外聲譽日隆，師弟衣錦還鄉！

今晚再度出馬

五百居屋單位 落成移交業主

山翠苑最後一座本月入伙

大埔汀角路 嚴父奮身救女

海關低級人員 晉升機會大增

本港新聞

海關低級人員 晉升機會大增

銅鑼灣政區 週三舉行區議會選舉

中國現代小說研討會 茹志鵲無暇來

龍咁威的紀錄!

81上半年香港十大賣座片

嘉禾 冠·亞·季

獨佔 81下半年第一炮

龍咁威，極係威風

張天愛 第一部時裝片，清麗奪目

羅志強 初登大銀幕，談吐自如

陳欣健 領銜主演

盧海鵬 黃韻詩 特別客串

梁普智 導演

鄧文懷 監製

今日週末請早

暑期威片影評大讚

東方：觀劇影圈有娛樂性

紅線：吳耀漢表現甚出色

宮天今

得意風上霄雲

史柏絲 主演

最佳導演 最佳男配角

最佳男配角 最佳女配角

最佳男配角 最佳女配角

都京

又再滿映

大衛連 主演

最佳導演 最佳男配角

最佳男配角 最佳女配角

最佳男配角 最佳女配角







分類廣告客戶幸運抽獎

由八月一日  
至八月三十一日止  
凡刊登華僑日報或晚報  
分類廣告十二元  
贈送抽獎券一張  
名利兼收

**特別獎捌名：**  
各得麗碩 500ST 自動曝光  
圖示區域式對焦相機及  
自動捲片器壹套。  
每套價值：HK\$485.00

惠刊廣告  
收效宏大

國博商場  
 660-8608  
**金坤**  
 售56萬租九  
**永達**  
 邊五百餘呎  
**維多利**  
 1E高層  
 百德  
 新街  
**珠**

厦心  
 大站南  
 路萬行  
 5449626  
 入的租位  
 飲用20售  
 元  
 朗  
 長  
 讓南四  
 首全則  
 期新近

二房二廳急  
 開外向正東  
 向道64號  
 尺近地處  
 無遮擋吉售  
 723  
 及洋樓  
 單邊三房  
 售23萬八千  
 二七

信除尺裝修觀  
免佣交吉誠意  
八五八二六陳  
地屋地元  
尾座地15萬呎  
呎廉售11至6  
77805陳洽  
千旺舖四  
裝修業主自售  
長旺道12號G  
四二五六四六

塘近近多美酒  
 二房一廳向南  
 分期免佣  
 東亞  
 樓二房可入伙近  
 三層均可覽  
 別墅廉集  
 公路別墅  
 六呎私家車路  
 廉集

廉屋  
區廉屋舖租  
哭出因急  
八萬快者  
撥或晚電  
九萬五時  
原號四樓  
聯昇樓十  
修好冷熱  
理處寧或

吉 4700 樓房 通街中  
 安 樓房 修另  
 元 0 交吉  
 呎平公  
 時半香  
 國三十  
 秀茂  
 坪旺  
 四百  
 名間  
 各街  
 661 拾  
 5 號  
 天裝  
 萬官  
 22

**售** 大角咀  
向兩一廳二  
7合 016  
**店樓** 元朗唐六房一廳新裝  
售 19萬二請  
者 73008洽

**別墅**  
餘三層  
無幾欲購從速  
先到先得  
92238  
花位每

百呎 17  
8 南昌街福華生  
二大樓房一廳  
全新裝修數萬  
請臨大埔道  
洽交吉快者得  
K7798

租0-761318 7 接樣送樓

旺財 租 晚不八一

參茸國產 財務鑄表 古吹三房 18號五

三環大道  
 貨百  
 八限合  
 人洋服  
 八號

頁  
 港香

色  
 32  
 萬

電  
 百  
 旅  
 非

H  
 六

H  
 八

H  
 四

H  
 全

[illegible]

跑馬地 馬房樓高層位  
煤氣電話全合  
短期租住10:00  
00期5-2530  
2:3644H 725222  
560租3300元

永豐工  
焚涌大連排道  
28號23樓全  
租二元售300  
①富多來新邨  
②牛頭角嘉禾  
售26萬五 7338  
細地舖  
南鐵開水電齊  
四單位電

利旺置呖佰呖 租售 拾層東  
治H 廉嘉留創中  
。2333 售裕呖業區  
。 置及大中心臨

康 高尙

單位兩個  
期次。西區  
期高層。A  
符其兩  
S. 82 呎  
極。請電  
潘小姐

**一成蝕價讓**  
 29萬餘35期  
 東南泳池池車20407703

**灣仔租售**  
 高府向東南大邊兩房  
 交通方便開門向南  
 住家或投資均宜  
 電話26162626

**筭箕灣道**  
 四房一廳花園二餘  
 七呎半 5萬電港六  
 吉屋

**銅鑼灣**  
 高層向南全室雙車  
 2呎半 99萬年  
 85萬 634196H 15721

濟地  
 粉仔軒食肆  
 餘元銀行  
 過江  
 H 7 4 1

[illegible]

**唐樓急售**

新嘉坡多美芝路四十四號  
K2307999

**屯門急售**

力生大廚房 200 呎  
三房一廳 24 萬零  
三、七四四四八二

**翠華二期** 售

車位 35 萬  
老低 33 萬  
二〇九八萬餘

**豐場頂讓**

久興地 20 呎  
夾地 20 呎  
或取半 20 呎

**新界農地** 各區  
廉價招投合作種植  
廠及建築各種用途  
070915627 謝誠建接洽

**豐年樓** 座落  
中區德輔道中三層樓  
有特設之頭等客房  
便於24小時服務

旺角馬路主上大廈五  
二二二房二廳有書  
請電：〇五七〇四六

大有人辦相士做粉  
位家業，自備機件  
請電 K F : 〇四三三

**豬場頂讓**  
粉嶺區內二萬呎火土  
型貨車可直入土庫  
電話：  
②4000044

王

**荃灣花園**  
435呎天台 265呎面對綠楊  
鄰近地鐵大草地 交通  
**割舍 33萬**  
**價售萬** 免佣  
**請電** 0-443986

樓6水電二房二廳向海  
包送廚房傢俬上471960陳  
北角舖租 北角  
車路邊時時800呎向海特  
平月租500元632965  
港島新樓 港島  
2號嘉諾沙樓全座  
0元租面議大市旺區  
\$50000元21818元

新街九號A地(下) 文海圖書公司  
樓地下商場A12號(金山果地產公司)  
新街壹四號地下底恆通會唱片公司)  
新街第20、22號C夾樓書局  
新街第三條吉里直F1平台臺灣特訪會內  
泉安街三二號佳康公司  
海墘街壹八六號地下新光書局  
達宜五壹號地下水坑地產代理有限公司  
達宜四壹號(下)院區地下元朗區社團聯誼會  
下午五時至戒捕 增設區內服務 既可省時

特	5-741700
特	5-7903915
特	5-6688909
特	3-7137155
特	3-621616
特	3-7148352
特	0-429631
特	0-812675
特	0-671800
特	0-780633

免車捐



類分報本刊惠  
話電撥請告廣  
(5)221583

漢記  
K640223

出價最高  
專購不交吉樓舖新界茶地換地  
權証大小歡迎委託代辦  
◎880033大興  
旺角通菜街23號地下

購不交吉  
金山泉  
大興通菜街23號地下  
H 6855

購不交吉  
金山泉  
大興通菜街23號地下  
H 6855

購不交吉  
金山泉  
大興通菜街23號地下  
H 6855

購不交吉  
金山泉  
大興通菜街23號地下  
H 6855

出讓  
九龍物業  
急徵樓舖  
灣景特價  
行成地  
及交吉樓舖  
街二十四號  
街二十四號  
街二十四號

香港代售  
九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗  
九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗

九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗  
九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗

九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗  
九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗

九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗  
九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗

九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗  
九龍代售  
新界代售  
大角咀  
深水埗

樓宇租售  
康業服務有限公司  
快捷妥當  
歡迎委託  
5-444161(十線)  
中區遠東發展大廈八樓

租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租  
租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租

租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租  
租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租

租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租  
租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租

租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租  
租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租

租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租  
租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租

租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租  
租賃  
工廠出租  
商業出租  
住宅出租

新製衣廠房出租  
門市旺舖  
新樓2900租  
大埔商住租  
旺舖招租  
葵涌廠租  
凱旋三期  
商業二樓  
海濱中心  
全層房

新製衣廠房出租  
門市旺舖  
新樓2900租  
大埔商住租  
旺舖招租  
葵涌廠租  
凱旋三期  
商業二樓

新製衣廠房出租  
門市旺舖  
新樓2900租  
大埔商住租  
旺舖招租  
葵涌廠租  
凱旋三期  
商業二樓

新製衣廠房出租  
門市旺舖  
新樓2900租  
大埔商住租  
旺舖招租  
葵涌廠租  
凱旋三期  
商業二樓

新製衣廠房出租  
門市旺舖  
新樓2900租  
大埔商住租  
旺舖招租  
葵涌廠租  
凱旋三期  
商業二樓

新製衣廠房出租  
門市旺舖  
新樓2900租  
大埔商住租  
旺舖招租  
葵涌廠租  
凱旋三期  
商業二樓

夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠

夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠

夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠

夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠

夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠

夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠  
夜冷製衣廠

維高菲備  
何以碧菲  
可菲奇  
女必  
碧瑤菲  
照料您家  
海外非備  
鐘點女備

維高菲備  
何以碧菲  
可菲奇  
女必  
碧瑤菲  
照料您家  
海外非備  
鐘點女備

維高菲備  
何以碧菲  
可菲奇  
女必  
碧瑤菲  
照料您家  
海外非備  
鐘點女備

維高菲備  
何以碧菲  
可菲奇  
女必  
碧瑤菲  
照料您家  
海外非備  
鐘點女備

維高菲備  
何以碧菲  
可菲奇  
女必  
碧瑤菲  
照料您家  
海外非備  
鐘點女備

維高菲備  
何以碧菲  
可菲奇  
女必  
碧瑤菲  
照料您家  
海外非備  
鐘點女備

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

囊善解請 翁仁長善 學助童救 報日僑華  
大力效康費收告廣類分報日僑華











# 娛樂圈

粵駐港機構力邀

## 三對粵劇戲人

### 八月尾赴穗演

他們是林錦榮與吳美英、石燕子、任冰兒夫

婦、吳千峰與羅麗卿

河海流

粵劇界三對名伶，日前由廣州抵港，準備在八月尾赴穗演出。這三對名伶分別是：林錦榮與吳美英、石燕子與任冰兒、吳千峰與羅麗卿。他們在廣州演出時，深受觀眾喜愛，現已獲得粵駐港機構力邀，來港演出。據悉，他們將在八月尾赴穗演出，為粵劇愛好者帶來精彩的表演。

## 麗的響應撲滅罪行

### 與警方辦的士高會

#### 鄭文雅頒好市民獎

麗的電視公司為響應警方「撲滅罪行」運動，特於日前在士高會舉行了一場頒獎典禮。鄭文雅獲頒「好市民獎」，以表彰她在社會公益活動中的傑出貢獻。當晚，麗的電視公司的高層及多位嘉賓出席了典禮，場面熱鬧。鄭文雅在獲獎後表示，她將繼續努力，為社會做出更多貢獻。



鄭文雅獲頒好市民獎



麗的響應撲滅罪行



鄭文雅獲頒好市民獎

## 結果還是錢作怪

### 蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

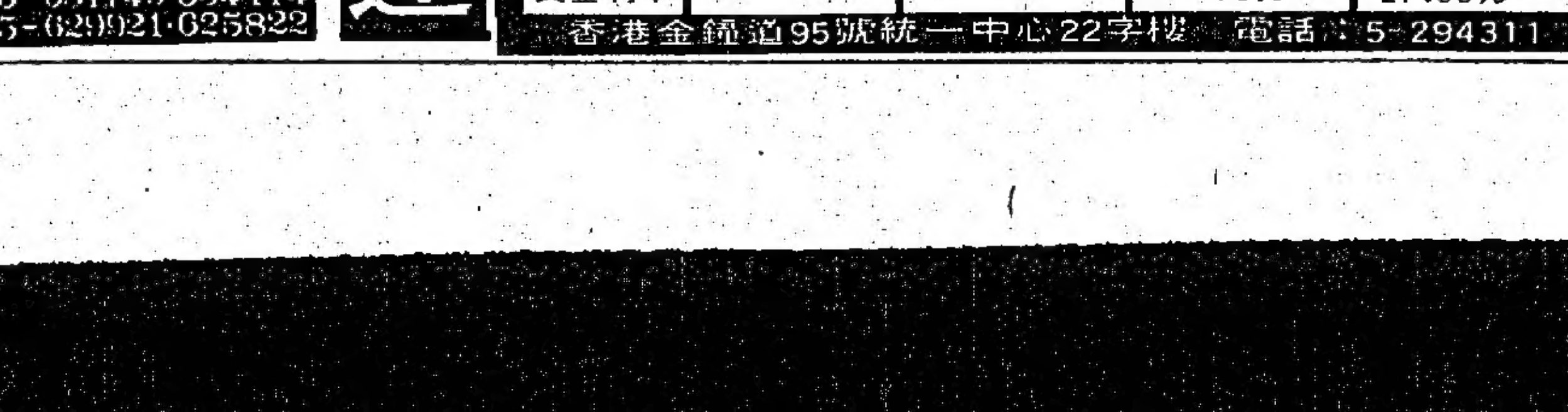
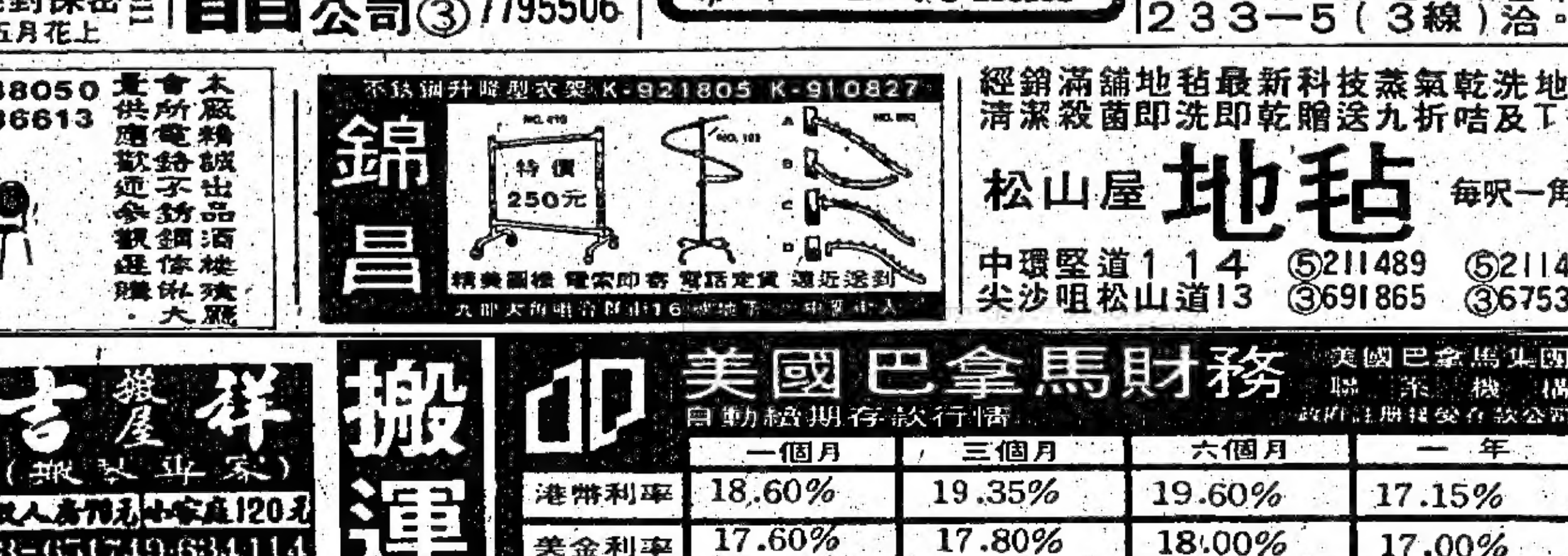
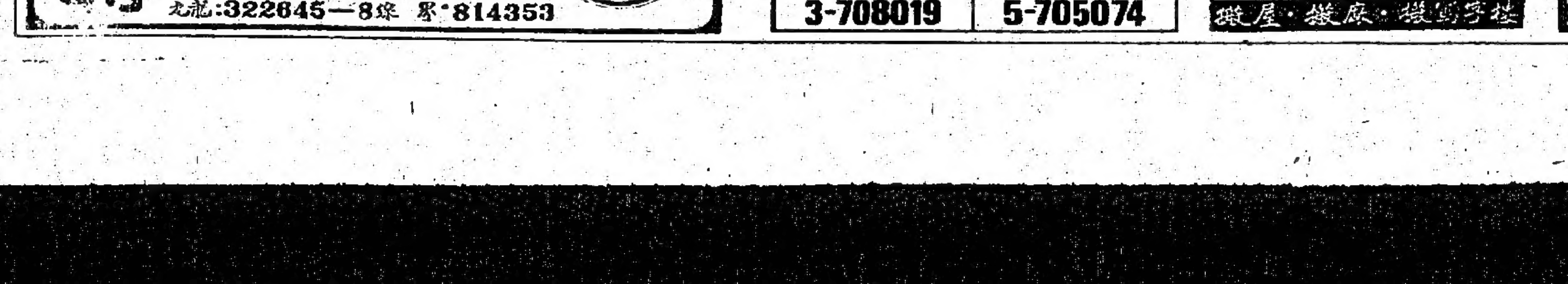
蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的

蕭笙決定留麗的



商業

廣告小業商

價四元大 個四元小 元六天每

港島私家偵探社

電話：8435133 8476555

地址：九龍彌敦道328號中環中心204室

香港私家偵探社

電話：8435133 8476555

地址：九龍彌敦道328號中環中心204室

裝修

電話：7213040 7148618

地址：九龍彌敦道328號中環中心204室

裝修

電話：7213040 7148618

地址：九龍彌敦道328號中環中心204室

巴黎琴行

電話：668069 719083

地址：九龍彌敦道328號中環中心204室

巴黎琴行

電話：668069 719083

地址：九龍彌敦道328號中環中心204室

合時

電話：630118 883442

地址：九龍彌敦道328號中環中心204室

合時

電話：630118 883442

地址：九龍彌敦道328號中環中心204室







# 選擇旅遊

[illegible]

## 康樂旅遊★特平機票

代售 信可 總經方

香港中環先施公司對面 世茂大廈5字 ⑤A43055-6 ⑤A41531

# 遊日夜 租艇

美迪公司  
③311829 ③31839  
遊歷最多服務最佳  
中西款式大小俱備

星期美、美、加包機已全滿  
 正常班機、名額有限、報名從速  
 台証主 辦世界各地豪華團、各大航空公司可助

中國旅遊、泰國旅遊 代理各地特廉機票  
 馬六甲旅遊、菲島旅遊 直接發售歡迎垂詢  
 每週有團出發 專用電話  
 歡迎社團工廠委託安排行程 電話：5-447130  
 香港國際大廈1702室 電話：5-413081

一本台証\$ 200    台証 \$150  
 (免費代訂四天三晚台北\$950起)  
**賣來旅運**    九龍灣角登打士街56號  
 裕康商業中心2302室  
 ☎305312-6

**韓國特惠酒店**  
漢城、慶州、釜山、公幹自由團1390起  
另代訂韓國各大酒店：  
由四天3晚590起（可供二人一房）  
包括：漢城半島大酒店、花園大酒店  
華克山莊喜來登大酒店、巴喇沙大酒店  
、凱悅大酒店、樂天大酒店、漢城朝  
鮮酒店、慶州及釜山朝鮮大酒店等。

**金發**  
上環 5-420119  
5-420522

（天天出發  
可停台北）

**日本本州**

八天高級豪華團 \$2990  
逢星期二、四、六出發  
增遊大阪神戶博覽會

◻ 遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、  
水都、京都、奈良、金閣寺、白河、日光、  
日、參加多夜飯、子彈頭、溫泉

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪行車要九小時，本團獨有一種  
內陸機，節省行車九小時。  
②回程可停留台北。 ③膳食取誇全港最靚

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

**連假期三、四 九天 \$2990**

香港直航上海，回程可自由停留，住宿冷氣房間，豪華遊船暢遊太湖及西湖，品嚐江南名菜及蘇州點心。

日期：7月4, 11, 15, 18, 22, 25日  
8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29日

**江南、北京豪華團**

**十五天 \$4690**

香港直航上海，回程可自由停留，住宿一流，品嚐蘇州點心，北京烤鴨餐及皇帝餐。

日期：7月11, 18, 25日  
8月1, 8, 15日

## 代訂中國民航 全國各地機票

直航北京七天  
豪華團  
\$3088

乘中國民航客機直航北京（早機去，晚機返）  
住宿首都賓館（雙大冷氣套房）  
豪華膳食（北京烤鴨及順和園風味餐）

出發日期：  
7月23, 29日  
8月4, 10, 16, 22, 28日

直航桂林、陽朔  
五天豪華團  
\$1599

乘中國民航客機直航桂林  
住宿桂林最豪華之丹桂飯店  
（雙大冷氣套房）

出發日期：  
7月27, 31日  
8月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28日  
加班：7月26, 30日  
8月3, 7, 11, 14, 18日

北京、華東十天  
豪華團  
\$4188

遍遊北京、上海、南京、杭州  
等名勝  
全程飛機，保證舒適  
住宿一流飯店

出發日期：  
7月25日  
8月1, 8, 15, 22, 29日

華東九天豪華團  
\$2980  
遍遊杭州、上海、蘇州、無錫、  
南京等名勝。全程飛機。  
住宿一流豪華賓館。

出發日期：7月23日  
8月6, 13, 20, 27日

昆明、石林、南寧  
七天豪華航空團  
\$2488

出發日期：7月29日  
8月4, 10, 16, 22, 28日

中國民航

桂林、柳州、南寧  
七天豪華航空團\$1799

出發日期：  
7月29日  
8月4, 10, 16, 22, 28日

成都、重慶、長江三峽、  
岳陽、長沙十一天豪華團  
\$3188

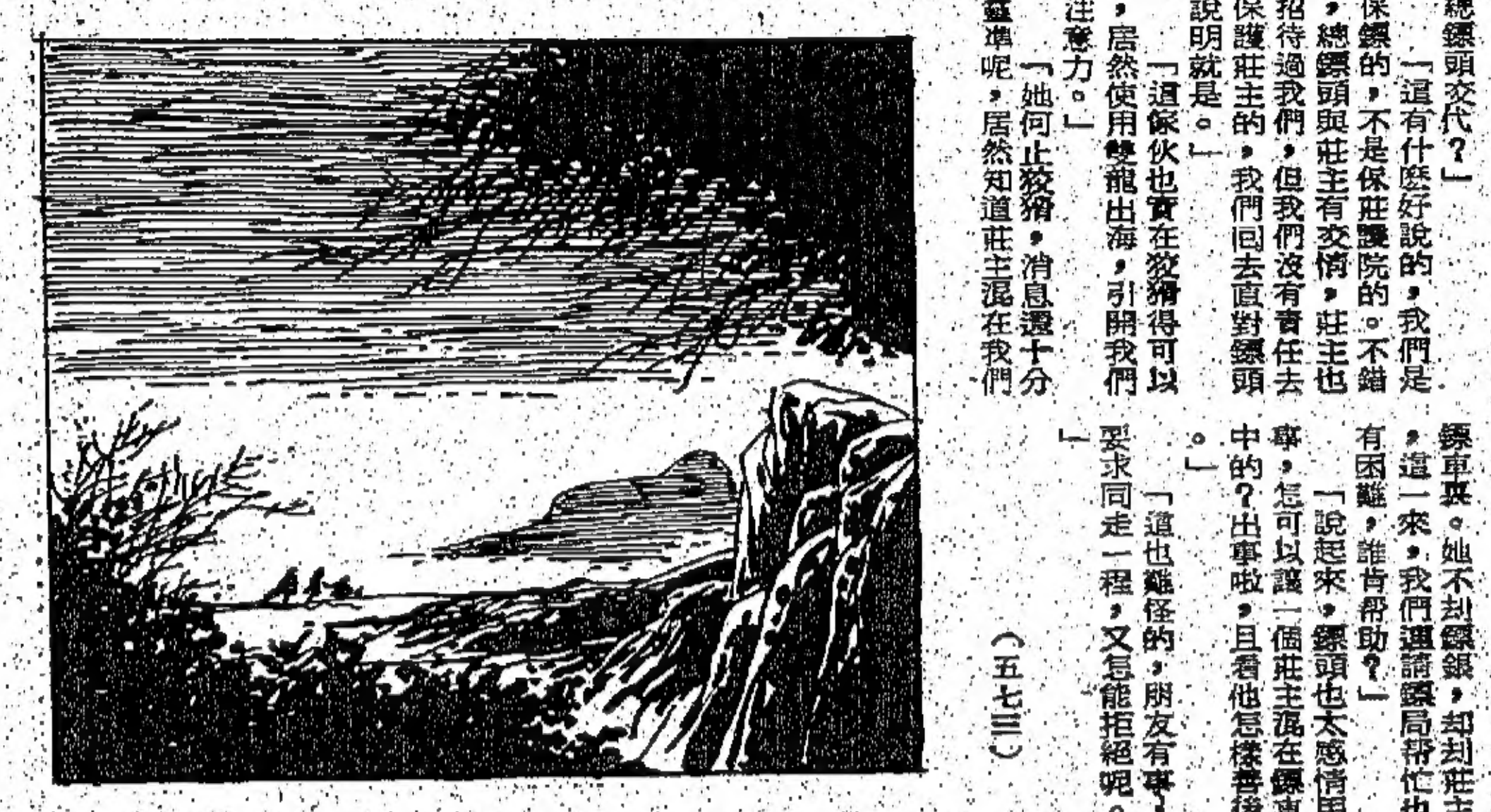
出發日期：8月7, 11, 18日

<p align="center"><b>請向下列各大旅行社報名接洽</b></p>		<p align="center"><b>快捷 香港 旅遊機構</b></p>		
<p><b>福星旅行社有限公司</b></p> <p><b>昆明(石林) 桂林(陽朔)</b></p> <p><b>六天航空團</b> 成人 \$2688 小童 \$1988</p> <p>全程飛機</p> <p>桂林住宿甲山飯店</p> <p>昆明住宿翠湖賓館</p> <p>(逢星期三出發)</p>	<p><b>雅信旅遊</b></p> <p>星湖、西樵、廣州吳 \$600</p> <p>星湖、西樵、從化、廣州吳 \$750</p> <p>星湖、鼎湖、西樵、廣州吳 \$690</p> <p>西樵、從化、廣州吳 \$600</p> <p>(代訂流化賓館)</p>	<p><b>協記旅遊貿易公司</b></p> <p>桂林、從化五天團 \$1490 7月7,11,23日 8月1,11,17日 雙程機</p> <p>桂林、北京十天團 \$2980 7月11日 8月1日 三程飛直達車返</p> <p>桂林、昆明九天團 \$2890 7月7日 8月11日 三程飛機雙程船</p> <p>北京、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、 曲阜、泰山十四天團 \$4600 8月2,16日 全經飛機</p>	<p><b>城市旅遊有限公司</b></p> <p>石景山、中山、中山溫泉兩天遊 住宿石景山旅遊中心，逢星期三、六、日及 公眾假期出發，收費 \$395</p> <p>石景山、順德、從心三天遊 逢週五出發，成人收費 \$580</p> <p>石景山、星湖、廣州四天遊 逢週四出發，成人收費 \$720</p> <p>石景山、新會、江門、中山溫泉、三天遊 逢週五出發，成人收費 \$520</p>	<p>東北三天避暑團八月三日 \$4988 過遊天津、吉林、哈爾濱、旅順、大連等名勝</p> <p>鼎湖山、星湖、新會五天 \$590 出發日期：7月25日、8月1日 水翼輪來回</p> <p>日本七天聯遊星期六 \$2899 暢遊京都、奈良、中山湖、大阪、名古屋、箱根等名勝</p>
<p>香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1601室 電話：5-432184, 5-446884</p>	<p>九龍彌敦道760號東海大廈7樓26室 (即大大公司樓上) 電話：3-819826, 3-817220</p>	<p>灣仔軒尼詩道一七二號光裕樓五字六樓B座 電話：5-722668, 5-740223</p>	<p>香港高士打道171-172號安邦商業大廈13樓B 電話：5-732318, 5-730238</p>	
<p><b>利安旅遊</b></p> <p><b>石景山、中山豪華二天團</b></p> <p>住宿石景山旅遊中心，豪華冷氣車 來回碼頭</p> <p>逢星期三、六出發 \$390至\$410</p> <p>(名額有限，報名從速)</p> <p>代辦澳門酒店及船票</p>	<p>鴻運、飛鷹、靚靚、紹興、南寧等、仁化、丹霞山 交通網上、頭等艙位 四晚 \$780 出發日期：7月25日 - 8月10,21日</p> <p>鴻運、飛鷹、靚靚、從化溫泉 交通網上、頭等艙位 四晚 \$550 出發日期：7月1,25日 8月1,29日</p> <p>新會、江門、星湖、中山溫泉 交通網上、頭等艙位 四晚 \$550 出發日期：7月1,4,9,15,22,29日 8月8,15,22,29日</p> <p>西樵、佛山、從化溫泉、廣州 交通網上、頭等艙位 四晚 \$550 出發日期：7月16,25日 8月1,29日</p> <p>中山溫泉、石景山、長江水庫、石岐、翠亨村 交通網上、頭等艙位 四晚 \$550 出發日期：7月4,11,18,25日 8月15,22,29,30日</p>	<p><b>綠邨電台機構屬下 綠邨旅行社有限公司</b></p> <p><b>澳門週末遊覽團</b></p> <p>逢星期六下午出發 HK \$280 水翼船來回·住宿全新裝修之新中央大酒店</p> <p>澳門、中山溫泉 二天遊 住宿全新落成之中山溫泉賓館 逢星期三、六 中午出發 HK \$360 逢星期四 中午出發 HK \$410</p> <p>自置物業，信用可靠</p>	<p><b>合榮旅遊</b></p> <p><b>中山溫泉 澳門·石岐·長江水庫 翠亨村·石景山</b></p> <p>住宿最新落成之溫泉賓館；該賓館主樓共有 五幢，均為二至四層高的建築物，全部均為 中國式設計之雙人客房，美輪美奐，有濃厚 的民族色彩，客房內滿鋪地毯，配以色調柔 和悅目之牆紙及燈飾，使遊客們享受恬靜悠 舒暢，房內設備一應俱全，諸如電話、電視 機、私家浴室（引進溫泉水源）冷暖氣等。</p> <p>逢星期六出發 \$410 逢星期三、日出發 \$360</p>	<p><b>Baba 旅遊貿易公司</b></p> <p><b>中山溫泉度假團</b></p> <p>第一重 第二重 兩天豪華團 中山溫泉、石岐、翠亨村、長江水庫、 (住宿中山新溫泉賓館，行程豪華舒適) 逢星期六出發：\$428 逢三、日出發：\$410</p> <p>*早上水翼船出發，晚大船回港*</p> <p>香港新嘉坡通遊 全港首創，最新行程，節目一流，7月12日、7月25日 環遊香港新界一日，午膳、下午茶、晚餐、晚宴、夜總會 欣賞歌舞表演及抽獎助慶(如不参加晚宴費用\$56) 費用：\$88 行程備案，名額有限，報名從速 時間：上午九時至下午九時</p>
<p>九龍彌敦道498-500號華盛商業大廈十七樓1703室 (近皇島日報側) 電話：3-322538(三線)</p>	<p>香港灣仔洛克道114-120號嘉洛商業大廈18字B座 電話：5-274257, 5-274258, 5-274328</p>	<p>香港中環域多利亞皇后街15-17號頂樓全層 電話：5-260394(四線) 5-255727</p>	<p>香港中環皇后大道中158-164號萊英昌大廈902室 電話：5-448059, 5-458179</p>	





這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

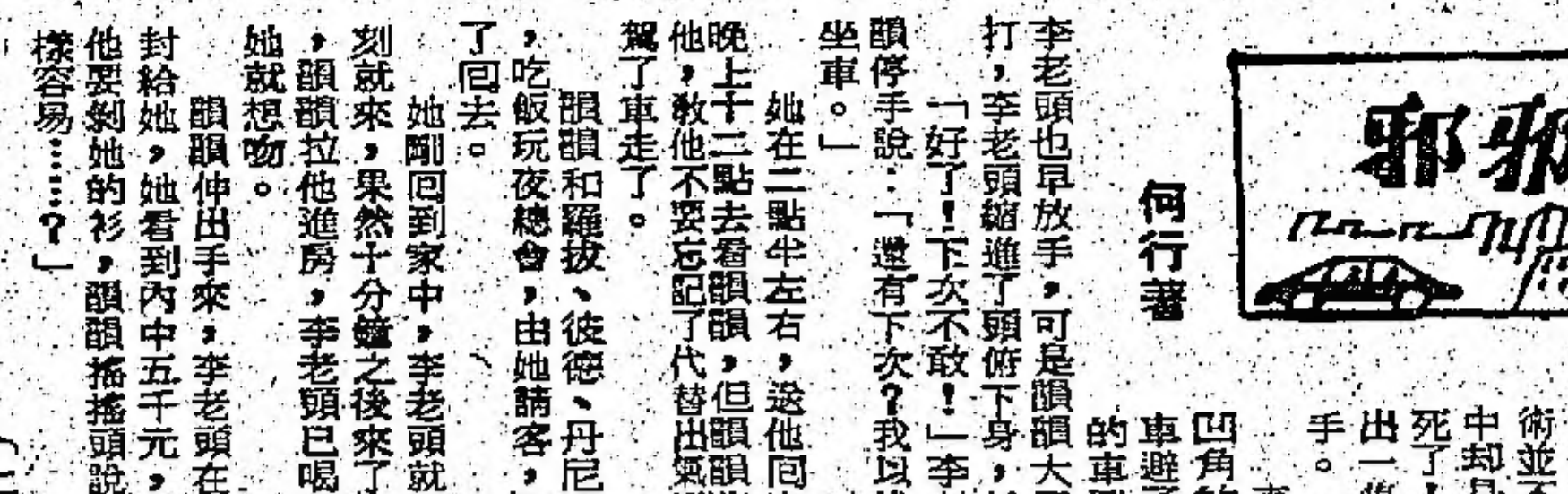


這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。



這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

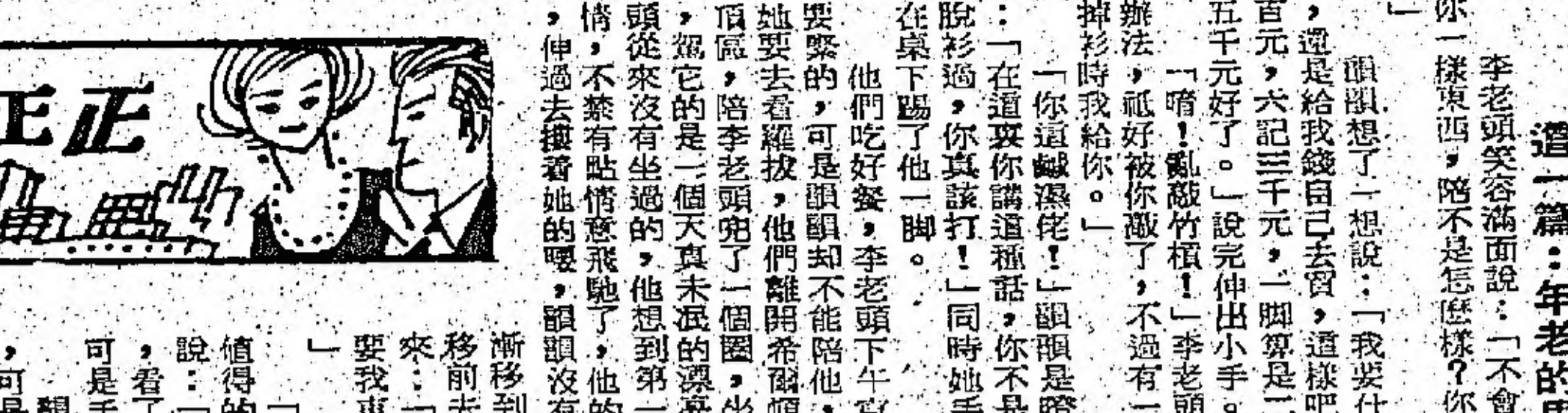


這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。



這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。



這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。

這一篇：年老的男人  
李老頭是個老頭子，他今年已經七十有五了。他有一張皺巴巴的臉，頭髮花白，但眼神卻很銳利。他住在一個偏僻的小村莊，村莊裡的人都知道他是一個很有故事的人。